



Originální návod k obsluze

Nesené kompaktní diskové brány

Catros 4003-2

Catros^{XL} 4003-2

Catros 5003-2

Catros^{XL} 5003-2

Catros 6003-2

Catros^{XL} 6003-2

Catros 7003-2



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.



OBSAH

1 K tomuto návodu k obsluze	1	4.5.1	Zadní osvětlení a označení	27
1.1 Autorské právo	1	4.5.2	Čelní osvětlení a označení	27
1.2 Použitá vyobrazení	1	4.6	Typový štítek na stroji	28
1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova	1	4.7	Pouzdro se závitem	28
1.2.2 Další upozornění	2	4.8	Nastavovací páka pro vlečné prvky	28
1.2.3 Pokyny k jednání	2			
1.2.4 Výčty	3	5	Technické údaje	30
1.2.5 Čísla pozic na obrázcích	4	5.1	Rozměry	30
1.2.6 Informace o směru	4	5.2	Náradí na zpracování půdy	30
1.3 Další platné dokumenty	4	5.3	Povolené kategorie připojení	31
1.4 Digitální návod k obsluze	4	5.4	Optimální pracovní rychlost	31
1.5 Váš názor je důležitý	4	5.5	Výkonnostní charakteristiky traktoru	31
		5.6	Údaje o emisích hluku	32
		5.7	Svahová dostupnost	32
2 Bezpečnost a odpovědnost	5			
2.1 Základní bezpečnostní pokyny	5	6	Příprava stroje	33
2.1.1 Význam návodu k obsluze	5	6.1	Výpočet potřebných vlastností traktoru	33
2.1.2 Bezpečná provozní organizace	5	6.2	Přizpůsobení tříbodového závěsného rámu	36
2.1.3 Znalost a předcházení nebezpečí	9	6.2.1	Přizpůsobení tříbodového závěsného rámu pro kategorii připojení 3	36
2.1.4 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem	10	6.2.2	Přizpůsobení tříbodového závěsného rámu pro kategorii připojení 4	37
2.1.5 Bezpečná údržba a změna	12	6.3	Připojování stroje	38
2.2 Bezpečnostní rutiny	16	6.3.1	Přípevnění koule s límcem pro spodní rameno	38
		6.3.2	Najetí traktorem ke stroji	38
3 Předpokládané správné použití	18	6.3.3	Připojení hydraulických hadic	38
		6.3.4	Připojení elektrického napájení	40
4 Popis výrobku	19	6.3.5	Připojení napájecího napětí pro centrální mazání	40
4.1 Stroj v přehledu	19	6.3.6	Připojení tříbodového závěsného rámu	41
4.2 Funkce stroje	20	6.3.7	Vodorovné vyrovnání stroje	41
4.3 Zvláštní výbava	20	6.4	Příprava stroje k použití	41
4.4 Výstražné piktogramy	21			
4.4.1 Umístění výstražných piktogramů	21			
4.4.2 Struktura výstražných piktogramů	22			
4.4.3 Popis výstražných piktogramů	22			
4.5 Osvětlení a označení pro jízdu po silnici	27			

6.4.1	Rozložení výložníků	41	10.1.7	Kontrola centrálního mazání	68
6.4.2	Nastavení pracovní hloubky disků	42	10.2	Mazání stroje	69
6.4.3	Nastavení pracovní hloubky bočních vodicích plechů	44	10.2.1	Přehled mazacích míst	69
6.4.4	Nastavení vlečného prvku	45	10.3	Čištění stroje	70
6.4.5	Odstranění dopravních bezpečnostních lišt	50	11	Překládání stroje	71
6.4.6	Montáž přídatných závaží	51	11.1	Překládání stroje jeřábem	71
6.4.7	Přizpůsobení škrabky k válci	51	11.2	Ukotvení stroje	72
6.4.8	Nastavení centrálního mazání	52	12	Likvidace stroje	74
6.5	Příprava stroje k jízdě po silnici	53	13	Příloha	75
6.5.1	Uvedení zavlačovačů do přepravní polohy	53	13.1	Utahovací momenty šroubů	75
6.5.2	Přípevnění dopravních bezpečnostních lišt	56	13.2	Další platné dokumenty	76
6.5.3	Složení výložníků	56	14	Seznamy	77
7	Použití stroje	57	14.1	Glosář	77
7.1	Nasazení stroje	57	14.2	Seznam hesel	78
7.2	Otáčení na souvrati	57			
8	Odstraňování poruch	58			
9	Odstavení stroje	61			
9.1	Rozložení výložníků	61			
9.2	Odpojení tříbodového závěsného rámu	61			
9.3	Odjetí traktorem od stroje	62			
9.4	Odpojení elektrického napájení	62			
9.5	Odpojení hydraulických hadic	63			
10	Údržba a opravy stroje	64			
10.1	Údržba stroje	64			
10.1.1	Plán údržby	64			
10.1.2	Výměna disků	65			
10.1.3	Vzájemné vyrovnaní řad disků	65			
10.1.4	Kontrola válců	66			
10.1.5	Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	67			
10.1.6	Kontrola hydraulických hadic	67			

K tomuto návodu k obsluze

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Autorské právo

CMS-T-00012308-A.1

Přetisk, překlad a reprodukce v jakékoli formě, včetně výňatků, vyžadují písemný souhlas společnosti AMAZONEN-WERKE.

1.2 Použitá vyobrazení

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova

CMS-T-00002415-A.1

Výstražné pokyny jsou označeny svislým pruhem s trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a signálním slovem. Signální slova "NEBEZPEČÍ", "VAROVÁNÍ" nebo "POZOR" popisují závažnost hrozícího ohrožení a mají následující významy:



NEBEZPEČÍ

- Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění, jako je ztráta částí těla nebo smrt.



VAROVÁNÍ

- Označuje možné ohrožení se středně vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění nebo smrti.



POZOR

- Označuje ohrožení s malým rizikem lehkého nebo středně těžkého tělesného zranění.

1.2.2 Další upozornění

CMS-T-00002416-A.1



DŮLEŽITÉ

- Označuje riziko poškození stroje.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

- Označuje riziko poškození životního prostředí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje tipy k použití a informace k optimálnímu používání.

1.2.3 Pokyny k jednání

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Číslované pokyny k jednání

CMS-T-005217-B.1

Jednání, která musí být provedena v určitém pořadí, jsou uvedena jako číslované pokyny k jednání. Stanovené pořadí jednání se musí dodržet.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.2 Pokyny k jednání a reakce

CMS-T-005678-B.1

Reakce na pokyny k jednání jsou označené šipkou.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
- ➔ Reakce stroje na pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.3 Alternativní pokyny k jednání

CMS-T-00000110-B.1

Alternativní pokyny k jednání jsou uvedeny slovem "nebo".

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1

nebo

alternativní pokyn k jednání

2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.4 Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním

CMS-T-005211-C.1

Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním nejsou číslované, ale jsou označené šipkou.

Příklad:

► Pokyn k jednání

1.2.3.5 Pokyny k jednání bez pořadí

CMS-T-005214-C.1

Pokyny k jednání, která nemusí být provedena v určitém stanoveném pořadí, jsou zobrazeny ve formě seznamu se šípkami.

Příklad:

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

1.2.3.6 Práce v dílně

CMS-T-00013932-B.1



- Označuje servisní práce, které musí ve specializované dílně, dostatečně vybavené z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí provádět odborný personál s příslušným vzděláním.

1.2.4 Výčty

CMS-T-000024-A.1

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými body výčtu.

Příklad:

- Bod 1
- Bod 2

1.2.5 Číslo pozic na obrázcích

CMS-T-000023-B.1

Orámované číslo v textu, například **1**, odkazuje na číslo pozice na vedlejším obrázku.

1.2.6 Informace o směru

CMS-T-00012309-A.1

Není-li uvedeno jinak, všechny směry jsou ve směru jízdy.

1.3 Další platné dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

V příloze se nachází seznam současně platných dokumentů.

1.4 Digitální návod k obsluze

CMS-T-00002024-B.1

Digitální návod k obsluze a e-learning je možné si stáhnout z informačního portálu AMAZONE.

1.5 Váš názor je důležitý

CMS-T-000059-C.1

Vážená čtenářko, vážený čtenáři, naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější. Zasílejte nám své návrhy dopisem, faxem nebo e-mailem.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Bezpečnost a odpovědnost

2

CMS-T-00002298-N.1

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

CMS-T-00002301-N.1

2.1.1 Význam návodu k obsluze

CMS-T-00006180-A.1

Řiďte se návodem k obsluze

Návod k obsluze je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen pro uživatele a obsahuje údaje související s bezpečností. Jen postupy uvedené v návodu k obsluze jsou bezpečné. Pokud se nebudete řídit návodem k obsluze, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si důkladně přečtěte kapitolu o bezpečnosti a řiďte se jí.
- ▶ Před zahájením práce si dále přečtěte příslušné odstavce návodu k obsluze a postupujte podle nich.
- ▶ Návod k obsluze si uschovejte.
- ▶ Návod k obsluze mějte k dispozici.
- ▶ Návod k obsluze předejte následujícímu uživateli.

2.1.2 Bezpečná provozní organizace

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Kvalifikace personálu

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Požadavky na osoby, které pracují se strojem

CMS-T-00002310-B.1

Pokud se stroj použije neodborně, může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen: Aby se zabránilo nehodám kvůli neodbornému použití stroje, musí každá osoba, která pracuje

se strojem, splňovat následující minimální požadavky:

- Osoba je tělesně a duševně schopná kontrolovat stroj.
- Osoba umí bezpečně provádět práce se strojem v rámci tohoto návodu k obsluze.
- Osoba rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a předcházet jim.
- Osoba porozuměla návodu k obsluze a informace uvedené v návodu k obsluze umí aplikovat v praxi.
- Osoba umí bezpečně řídit vozidla.
- Osoba zná relevantní předpisy pro jízdu po silnici a má předepsané řidičské oprávnění.

2.1.2.1.2 Stupně kvalifikace

CMS-T-00002311-A.1

Pro práci se strojem se předpokládají následující stupně kvalifikace:

- zemědělec
- pomocník v zemědělství

Činnosti popsané v tomto návodu k obsluze mohou v zásadě provádět osoby se stupněm kvalifikace „pomocník v zemědělství“.

2.1.2.1.3 Zemědělec

CMS-T-00002312-A.1

Zemědělci používají zemědělské stroje pro obhospodaření polí. Rozhodují o použití zemědělského stroje k určitému cíli.

Zemědělci jsou v zásadě seznámeni s prací zemědělských strojů a v případě potřeby zaškolí pomocníky v zemědělství v používání zemědělských strojů. Sami mohou provádět určité jednoduché opravy a údržbu zemědělských strojů.

Zemědělci mohou být například:

- zemědělci s ukončeným vysokoškolským studiem nebo odborným středoškolským vzděláním
- zemědělci na základě zkušeností (např. zděděná farma, rozsáhlé zkušenosti)
- pracovníci na dohodu, kteří pracují z příkazu zemědělců

Příklad činnosti:

- bezpečnostní zaškolení pomocníka v zemědělství

2.1.2.1.4 Pomocník v zemědělství

CMS-T-00002313-A.1

Pomocníci v zemědělství používají zemědělské stroje z příkazu zemědělce. Zemědělec je zaškolen v používání zemědělských strojů a oni samostatně pracují podle pracovního úkolu.

Pomocníky v zemědělství mohou například být:

- sezónní a pomocní pracovníci
- budoucí zemědělci v rámci odborné přípravy
- zaměstnanci zemědělce (např. traktorista)
- členové rodiny zemědělce

Příklady činnosti:

- řízení stroje
- nastavení pracovní hloubky

2.1.2.2 Pracoviště a spolucestující osoby

CMS-T-00002307-B.1

Spolucestující osoby

Spolucestující osoby mohou při pohybech stroje spadnout, být přejety a těžce zraněny nebo usmrceny. Spolucestující osoby mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.

2.1.2.3 Nebezpečí pro děti

CMS-T-00002308-A.1

Děti v nebezpečí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nevypočitatelně. Proto jsou děti obzvláště ohroženy.

- ▶ Zabraňte dětem v přístupu ke stroji.
- ▶ *Když se rozjíždíte nebo spouštíte pohyby stroje,*
ujistěte se, že v nebezpečné oblasti se nezdržují žádné děti.

2.1.2.4 Provozní bezpečnost

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Technicky bezvadný stav

CMS-T-00002314-D.1

Používat jen řádně připravený stroj

Bez řádné přípravy podle tohoto návodu k obsluze není zaručena provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ Připravte stroj podle tohoto návodu k obsluze.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ *Když máte podezření na poškození nebo ho zjistíte:*
Zajistěte traktor a stroj.
- ▶ Poškození související s bezpečností odstraňte ihned.
- ▶ Odstraňujte poškození podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ *Pokud nemůžete poškození podle tohoto návodu k obsluze odstranit ihned:*
Nechte poškození odstranit v kvalifikovaném odborném servisu.

Dodržování technických mezních hodnot

Pokud se nedodržují technické mezní hodnoty stroje, mohou zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. Kromě toho se může poškodit stroj. Technické mezní hodnoty jsou uvedeny v technických specifikacích.

- ▶ Dodržujte technické mezní hodnoty.

2.1.2.4.2 Osobní ochranné pomůcky

CMS-T-00002316-B.1

Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitou součástí bezpečnosti. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko zdravotní újmy a zranění osob. Osobní ochranné pomůcky jsou například: pracovní rukavice, bezpečnostní obuv, ochranný oděv, dýchací maska, sluchátka, ochrana obličeje a brýle

- ▶ Pro příslušné pracovní nasazení stanovte a poskytněte vždy osobní ochranné pomůcky.
- ▶ Používejte jen osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Dodržuje pokyny výrobce ohledně provozních látek, osiva, hnojiva, prostředků na ochranu rostlin a čisticích prostředků.

Používání vhodného oděvu

Volný oděv zvyšuje nebezpečí zachycení nebo namotání na rotující díly a nebezpečí zachycení o vyčnívající díly. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Noste přiléhavý oděv.
- ▶ Nikdy nenoste prstýnky, řetízky nebo jiné šperky.
- ▶ *Máte-li dlouhé vlasy,*
noste síťku na vlasy.

2.1.2.4.3 Výstražné piktogramy

CMS-T-00002317-B.1

Udržování čitelnosti výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící výstražné piktogramy zvyšují riziko těžkých a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné výstražné piktogramy.
- ▶ Poškozené nebo neidentifikovatelné výstražné piktogramy ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými výstražnými piktogramy.

2.1.3 Znalost a předcházení nebezpečí

CMS-T-00002303-E.1

2.1.3.1 Zdroje nebezpečí na stroji

CMS-T-00002318-E.1

Kapaliny pod tlakem

Hydraulický olej unikající pod velkým tlakem může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Již otvor velikosti špendlíkové hlavičky může způsobit vážná poranění osob.

- ▶ *Dříve než budete odpojovat hydraulické hadice nebo je kontrolovat ohledně poškození,*
vypusťte tlak z hydraulické soustavy.
- ▶ *Pokud se domníváte, že je tlakový systém poškozený,*
nechte tlakový systém zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holou rukou.
- ▶ Nepřibližujte tělo a obličej k netěsnostem.
- ▶ *Jestliže kapaliny vnikly do těla,*
ihned vyhledejte lékaře.

2.1.3.2 Nebezpečné oblasti

CMS-T-00002319-C.1

Nebezpečné oblasti na stroji

V nebezpečných oblastech se vyskytují následující podstatné druhy ohrožení:

Stroj a jeho pracovní nástroje se pohybují v závislosti na práci.

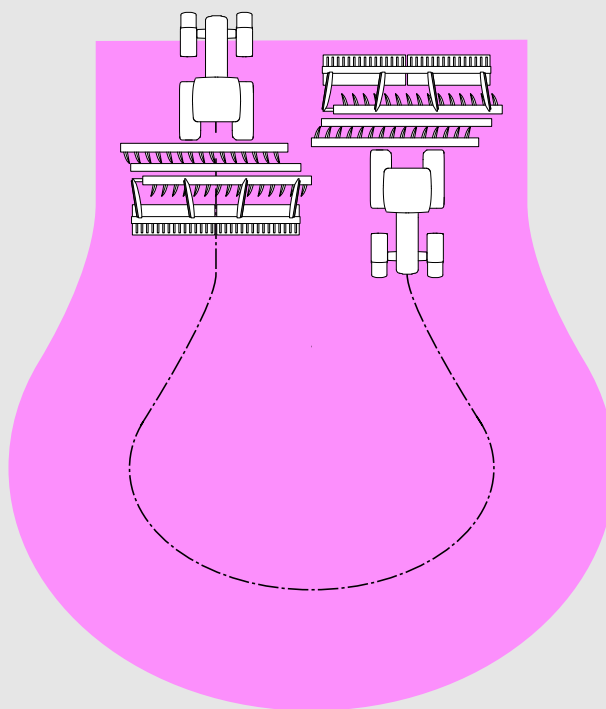
Hydraulicky zvednuté části stroje mohou nepozorovaně a pomalu poklesnout.

Traktor a stroj se mohou náhodně rozjet.

Ze stroje mohou být vymrštěny nebo strojem odmrštěny materiál nebo cizí tělesa.

Pokud nebudete respektovat nebezpečnou oblast, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Vykažte osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ *Když do nebezpečné oblasti někdo vstoupí,* okamžitě vypněte motory a pohony.
- ▶ *Než začnete pracovat v nebezpečné oblasti stroje,* zajistěte traktor a stroj. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.



CMS-I-001131

2.1.4 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Připojení stroje

CMS-T-00002320-D.1

Připojení stroje k traktoru

Pokud se stroj nesprávně připojí k traktoru, vzniknou nebezpečí, která mohou zapříčinit těžké nehody.

Mezi traktorem a strojem jsou místa v oblasti připojení, kde může dojít ke stlačení a stříhu.

- ▶ *Pokud stroj připojujete nebo odpojete od traktoru,* buďte obzvláště opatrní.
- ▶ Připojujte a přepravujte stroj pouze prostřednictvím vhodných traktorů.
- ▶ *Když se stroj připojuje k traktoru,* ujistěte se, že připojovací zařízení traktoru splňuje požadavky stroje.
- ▶ Připojte stroj k traktoru podle předpisů.

2.1.4.2 Bezpečná jízda

CMS-T-00002321-E.1

Nebezpečí při jízdě na silnici a na poli

Stroje nesené nebo tažené traktorem a přední či zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti i řiditelnost a schopnost brzdění traktoru. Jízdní vlastnosti závisí také na provozním stavu, na naplnění nebo naložení a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní vlastnosti, může způsobit nehody.

- ▶ Vždy dbejte na dostatečnou řiditelnost a schopnost brzdění traktoru.
- ▶ *Traktor musí zajistit předepsané brzdné zpomalení traktoru a neseného stroje.*
Před vlastní jízdou zkontrolujte funkčnost brzd.
- ▶ *Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % pohotovostní hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná řiditelnost.*
Případně použijte závaží na přední straně traktoru.
- ▶ Přední nebo zadní závaží připevňte vždy podle předpisů k určeným připevňovacím bodům.
- ▶ Vypočítejte a dodržujte přípustné užitečné zatížení neseného nebo taženého stroje.
- ▶ Dodržujte povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru.
- ▶ Dodržujte přípustné opěrné zatížení závěsného zařízení a oje.
- ▶ Přizpůsobte způsob jízdy tak, abyste traktor s neseným nebo taženým strojem neustále bezpečně ovládali. Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, hustotu provozu, viditelnost a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného stroje.

Nebezpečí úrazu při jízdě po silnici v důsledku nekontrolovaných bočních pohybů stroje

- ▶ Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

Příprava stroje k jízdě po silnici

Pokud se stroj řádně nepřipraví k jízdě po silnici, může to mít za následek vážné nehody v silničním provozu.

- ▶ Zkontrolujte funkci osvětlení a označení pro jízdu po silnici.
- ▶ Odstraňte ze stroje hrubé nečistoty.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole „Příprava stroje k jízdě po silnici“.

Odstavení stroje

Odstavený stroj se může převrátit. Při tom může být někdo přimáčknut nebo usmrcen.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Před prováděním seřizovacích nebo servisních prací* dbejte na bezpečnou stabilitu stroje. Při pochybnostech stroj podepřete.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole "Odstavení stroje".

Odstavení stroje bez dozoru

Nedostatečně zajištěný a bez dozoru odstavený traktor a připojený stroj jsou zdrojem nebezpečí pro lidi a hrající si děti.

- ▶ *Než stroj opustíte,* zastavte traktor a stroj.
- ▶ Zajistěte traktor a stroj.

2.1.5 Bezpečná údržba a změna

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Změny na stroji

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukční změny jen s povolením

Konstrukční změny a rozšíření mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Konstrukční změny a rozšíření nechte provést jen v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Aby zůstalo v platnosti např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů,* ujistěte se, že odborný servis používá pouze díly pro přestavbu, náhradní díly a zvláštní výbavu schválenou firmou AMAZONE.

2.1.5.2 Práce na stroji

CMS-T-00002323-E.1

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený, mohou se nechtěně začít pohybovat některé díly nebo se stroj může dát do pohybu. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Před veškerými pracemi na stroji zastavte a zajistěte stroj.
- ▶ *Chcete-li stroj odstavit,*
provedte následující práce.
- ▶ V případě potřeby zajistěte stroj podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Spusťte zvednutá břemena až na zem.
- ▶ Vypusťte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých břemenech nebo pod nimi,*
břemena spusťte nebo je zajistěte hydraulickým nebo mechanickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odpojte všechny pohony.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu.
- ▶ Zajistěte stroj, zejména na svahu, navíc podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování a ponechte ho u sebe.
- ▶ Vytáhněte klíček odpojovače baterie.
- ▶ Počkejte, až se zastaví dobíhající součásti a vychladnou horké díly.

Opravářské práce

Neodborné opravářské práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech, ohrožují provozní bezpečnost. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické součásti, elektronické součásti, rám, pružiny, závěsné zařízení, nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ *Než začnete stroj nastavovat, opravovat nebo čistit, zajistěte stroj.*
- ▶ Pečujte o stroj podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Servisní práce, které jsou označeny jako "**DÍLENSKÉ PRÁCE**", nechte provádět ve specializované dílně, která je dostatečně vybavena z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí odborným personálem s příslušným vzděláním.
- ▶ Na rámu stroje, na podvozku nebo na spojovacích zařízeních traktoru a stroje nikdy neprovádějte svařování, vrtání, řezání, broušení nebo řezání.
- ▶ Nikdy neobrábějte bezpečnostně důležité konstrukční díly.
- ▶ Nezvětšujte stávající vyvrtané otvory.
- ▶ Provádějte všechny údržbářské práce v předepsaných intervalech pro údržbu.

Zvednuté části stroje

Zvednuté části stroje mohou nechtěně klesnout a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutými částmi stroje.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých částech stroje nebo pod nimi, spusťte části stroje dolů, nebo zvednuté části stroje zajistěte mechanickým podpěrným zařízením nebo hydraulickým blokovacím zařízením.*

Nebezpečí při svařování

Neodborné svařovací práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nebo v jejich blízkosti, ohrožují provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické a elektronické součásti, rám, pružiny, spojovací zařízení k traktoru, jako tříbodový závěsný rám, oj, závěsný kozlík, závěsné zařízení, tažná traverza, dále nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ Na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nechte svařování provádět jen oprávněnými pracovníky v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Všechny ostatní části nechte svařovat jen kvalifikovaným personálem.
- ▶ *Pokud máte pochybnosti, zda se na některém konstrukčním dílu může svařovat,* zeptejte se v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Před svařováním na stroji* odpojte stroj od traktoru.

2.1.5.3 Provozní látky

CMS-T-00002324-C.1

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou způsobit poškození stroje a nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky uvedené v technických specifikacích.

2.1.5.4 Zvláštní výbava a náhradní díly

CMS-T-00002325-B.1

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen originální díly nebo díly, které splňují požadavky AMAZONE.
- ▶ *Máte-li dotazy ke zvláštní výbavě, příslušenství nebo náhradním dílům,* obraťte se na svého prodejce nebo společnost AMAZONE.

2.2 Bezpečnostní rutiny

CMS-T-00002300-C.1

Zajištění traktoru a stroje

Když není traktor a stroj zajištěn proti neúmyslnému spuštění a samovolnému rozjetí, může se traktor a stroj nekontrolovaně dát do pohybu a může někoho přejet, přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Spustíte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje dolů.
- ▶ Aktivací ovládacích zařízení vypustíte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když se musíte zdržovat pod zvednutým strojem nebo jeho částmi,* zajištěte zvednutý stroj a jeho části proti poklesu mechanickými bezpečnostními podpěrami nebo hydraulickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odstavte traktor.
- ▶ Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování.

Zajištění stroje

Stroj se po odpojení musí zajistit. Když se stroj a jeho součásti nezajistí, hrozí nebezpečí zranění osob pohmožděním nebo pořezáním.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Než uvolníte tlak z hydraulických hadic a odpojíte je od traktoru,* uveďte stroj do pracovní polohy.
- ▶ Chraňte osoby před přímým kontaktem s vyčnívajícími částmi stroje nebo s částmi s ostrými hranami.

Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Pokud ochranná zařízení chybí, jsou poškozená, vadná nebo demontovaná, mohou části stroje někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Minimálně jednou denně vizuálně zkontrolujte ochranná zařízení, zda nejsou poškozená, zda jsou správně namontovaná a zda jsou funkční.
- ▶ *Když máte pochybnosti, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční,* nechte ochranná zařízení zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Dbejte na to, aby před každou činností na stroji byla všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční.
- ▶ Poškozená ochranná zařízení vyměňte.

Vystupování a sestupování

Při neopatrném chování při vystupování a sestupování mohou osoby spadnout ze schůdků. Osoby, které stoupají na stroj mimo určené schůdky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit.

- ▶ Používejte jen určené schůdky
- ▶ *Nečistota a provozní látky mohou negativně ovlivnit bezpečný výstup a stabilitu.*
Udržujte stupátka a plošiny vždy čisté a v řádném stavu, aby byl zajištěn bezpečný výstup a stabilita.
- ▶ Nikdy nestoupejte na stroj, který se pohybuje.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- ▶ Při vystupování a sestupování vždy udržuje tříbodový kontakt se schůdky a držadly: na stroji současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka.
- ▶ Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako madlo. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně ovládat funkce, které způsobí nebezpečí.
- ▶ Při sestupování nikdy ze stroje neskákejte.

Předpokládané správné použití

3

CMS-T-000026-C.1

- Stroj je konstruován pouze pro odborné použití podle pravidel zemědělské praxe pro běžnou přípravu půdy na zemědělsky obdělávaných plochách.
- Stroj je zemědělský pracovní stroj pro připojení k tříbodovému závěsu traktoru, který splňuje technické požadavky.
- Stroj je vhodný a určen k mělkému zpracování strniště nebo úhoru, pro přípravu půdy pro setí a pro zapracování meziplodin nebo hospodářských hnojiv.
- Stroj se smí používat na polích až do pevnosti půdy 3,0 MPa.
- Při jízdách po veřejných silnicích se může stroj podle platných pravidel silničního provozu připojit vzadu k traktoru, který splňuje technické požadavky, a být vezen.
- Stroj smí používat a udržovat jen osoby, které splňují příslušné požadavky. Požadavky na osoby jsou popsány v kapitola "Kvalifikace personálu".
- Návod k obsluze je součástí stroje. Stroj je určen jen k použití podle tohoto návodu k obsluze. Použití stroje, které není popsáno v tomto návodu k obsluze, může způsobit vážné úrazy nebo usmrcení osob, poškození stroje a další věcné škody.
- Uživatelé a vlastníci musí dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence, jakož i všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla, pravidla pracovního lékařství a pravidla silničního provozu.
- Další informace ohledně předpokládaného použití ve zvláštních případech si můžete vyžádat u firmy AMAZONE.
- Jiné použití, než které je uvedeno pod předpokládaným použitím, je v rozporu se stanovením výrobce. Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce neručí výrobce, ale provozovatel.

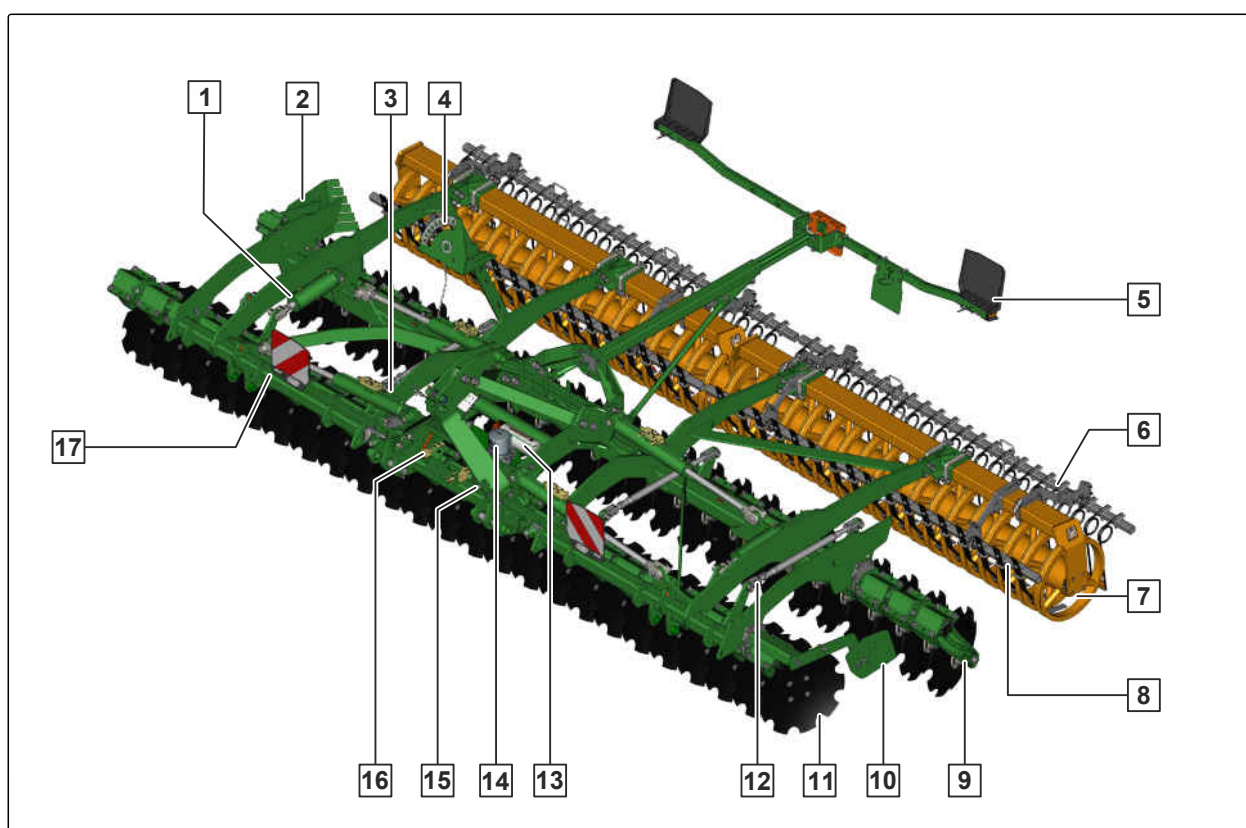
Popis výrobku

4

CMS-T-00004382-I.1

4.1 Stroj v přehledu

CMS-T-00004410-C.1



CMS-I-00003203

- | | |
|--|--|
| 1 změna pracovní hloubky | 2 Pravý boční vodící plech |
| 3 typový štítek a vyražené identifikační číslo | 4 indikace pracovní hloubky disků |
| 5 osvětlení a označení pro jízdu po silnici vzadu | 6 vlečené prsty |
| 7 válec | 8 systém urovňovačů |
| 9 krajní disk | 10 Levý boční vodící plech |
| 11 disky | 12 závitové vřeteno k vyrovnaní řad disků |
| 13 pouzdro se závitem | 14 Centrální mazání |
| 15 Vodováha | 16 uzavírací kohout |
| 17 osvětlení a označení pro jízdu po silnici vpředu | |

4.2 Funkce stroje

CMS-T-00002712-D.1

Předsunutě nářadí připravuje půdu.

Řady disků zpracovávají a promíchávají půdu.

Válec utužuje půdu.

Vlečené prsty drobí půdu a odkládají odříznuté zbytky rostlin na povrch půdy.

4.3 Zvláštní výbava

CMS-T-00004411-C.1

Zvláštní výbava je výbava, kterou váš stroj nemusí mít, nebo je k dispozici jen na některých trzích. Vybavení vašeho stroje je uvedeno v prodejních dokladech, nebo se pro bližší informace obraťte na svého prodejce.

Speciální výbavou se rozumí následující výbava:

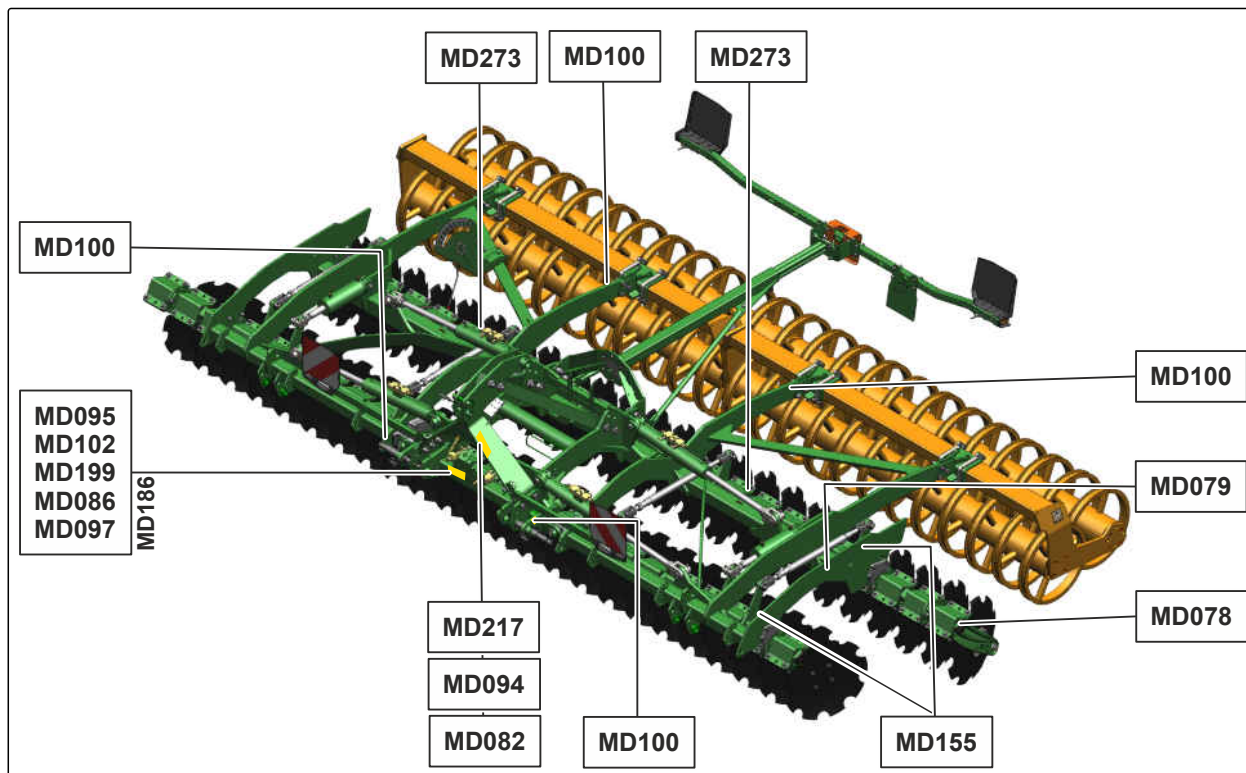
- Adaptační rám kategorie 4
- Adaptační rám kategorie K700
- Osvětlení a označení pro jízdu po silnici
- systém pružinových nožů
- Systém urovnávačů
- boční vodicí plech
- Systém zavlačovačů
- přídatná závaží
- Centrální mazání
- Dopravní vedení meziplodiny s rozdělovací hlavou

4.4 Výstražné piktogramy

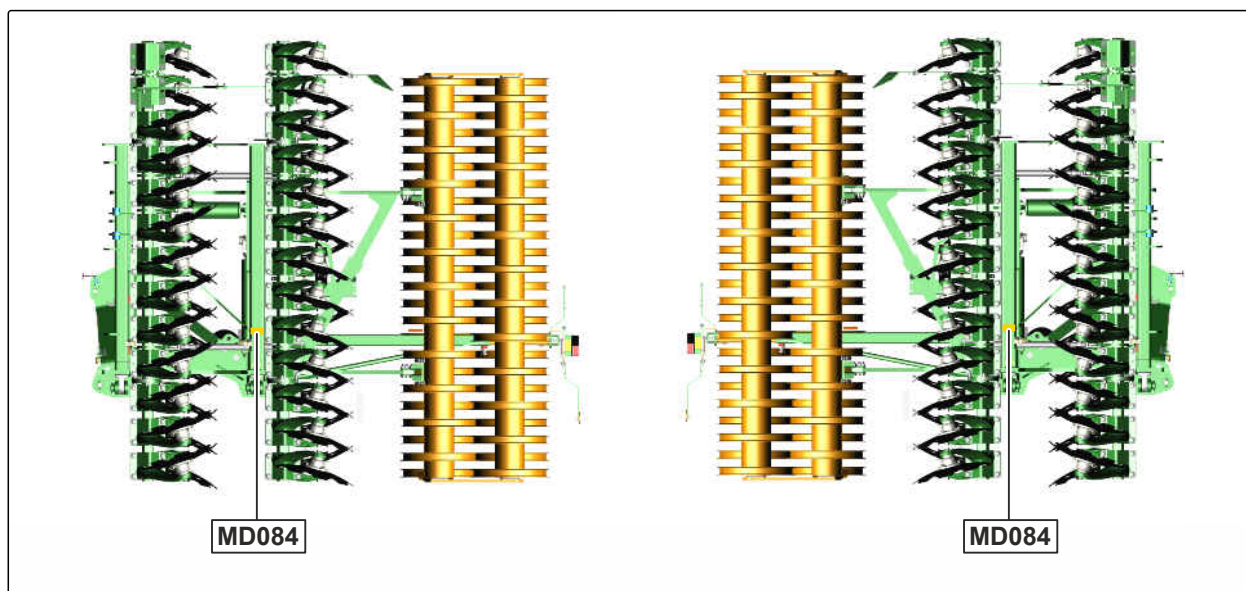
CMS-T-00004388-F.1

4.4.1 Umístění výstražných piktogramů

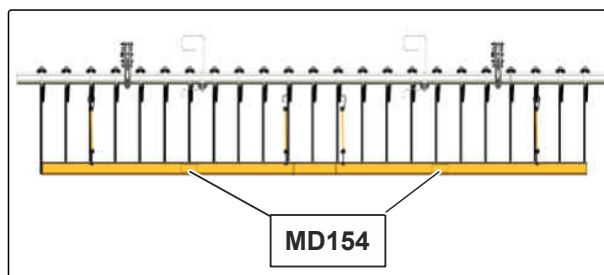
CMS-T-00004389-D.1



CMS-I-00003208



CMS-I-00003482



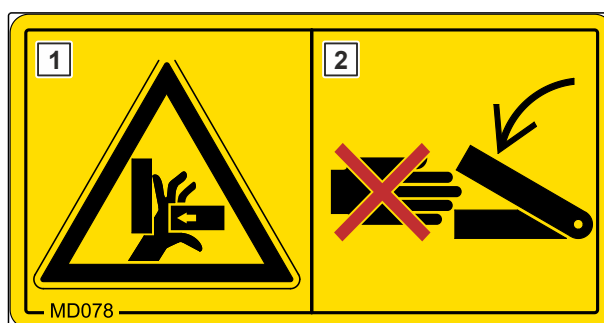
CMS-I-00007680

4.4.2 Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze 2 polí:

- Pole **1** znázorňuje následující:
 - Obrazový popis nebezpečí orámovaný trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem
 - Objednací číslo
- Pole **2** zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.



CMS-T-000141-D.1

CMS-I-00000416

4.4.3 Popis výstražných piktogramů

MD078

Nebezpečí stlačení prstů nebo ruky

- *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- *Pokud musíte označenými součástmi pohybovat ručně, dejte pozor na místa možného stlačení.*
- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



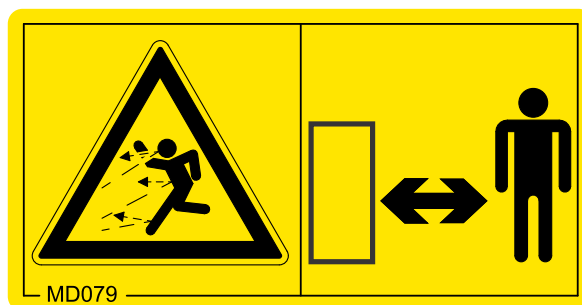
CMS-T-00004390-F.1

CMS-I-000074

MD079

Nebezpečí od odmrštěného materiálu

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-000076

MD082

Nebezpečí pádu z náslapných ploch a plošin

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.



CMS-I-000081

MD084

Nebezpečí přimáčknutí těla částmi stroje, které se spouští dolů

- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.

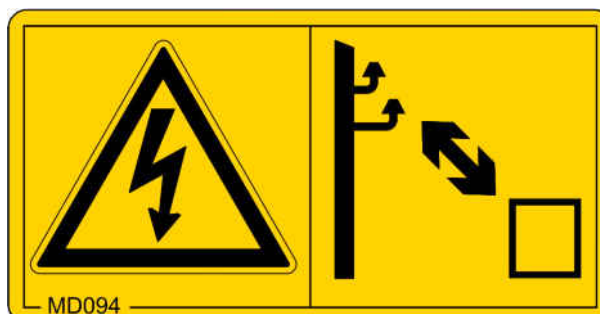


CMS-I-000454

MD094

Nebezpečí způsobené nadzemním elektrickým vedením

- ▶ Nikdy se strojem nedotýkejte nadzemních elektrických vedení.
- ▶ Při skládání a rozkládání dílů stroje dodržujte dostatečný odstup od nadzemních elektrických vedení.
- ▶ Uvědomte si, že napětí může přeskočit i při malé vzdálenosti.



CMS-I-000692

MD095

Nebezpečí nehody kvůli nedodržování pokynů z návodu k obsluze

- Před prací u stroje nebo se strojem si musíte přečíst návod k obsluze a porozumět mu.



CMS-I-000138

MD096

Nebezpečí infekce od hydraulického oleje unikajícího pod vysokým tlakem

- Nikdy nehleďte netěsná místa hydraulických hadic rukou nebo prsty.
- Nikdy neutěsňujte netěsné hydraulické hadice rukou nebo prsty.
- *Při zranění hydraulickým olejem, ihned vyhledejte lékaře.*



CMS-I-000216

MD097

Nebezpečí stlačení mezi traktorem a strojem

- *Před ovládáním hydrauliky traktoru vykažte osoby z prostoru mezi traktorem a strojem.*
- Ovládejte hydrauliku traktoru jen ze stanoveného pracoviště.

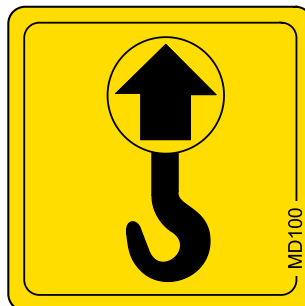


CMS-I-000139

MD100

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích

- Připevňujte vázací prostředky jen v označených místech.



CMS-I-000089

MD102

Nebezpečí kvůli nechtěnému spuštění a rozjetí stroje

- Před všemi pracemi zajistěte stroj proti nechtěnému spuštění a rozjetí.

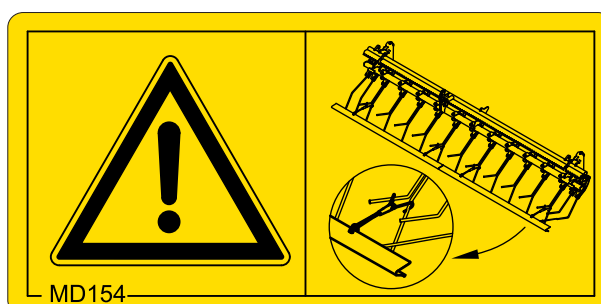


CMS-I-00002253

MD154

Nebezpečí až smrtelného zranění v důsledku nechráněných prstů zavlačovacích bran

- *Před vjezdem na veřejné komunikace*
nasadte dopravní bezpečnostní lišty podle popisu
v návodu k obsluze.

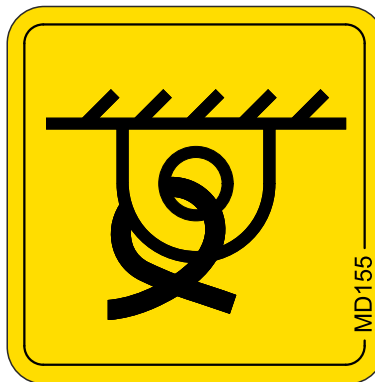


CMS-I-00003657

MD155

Nebezpečí nehody a poškození stroje při přepravě neodborně zajištěného stroje

- Připevňujte upínací popruhy pro přepravu stroje prostředky jen v označených záchytných bodech.

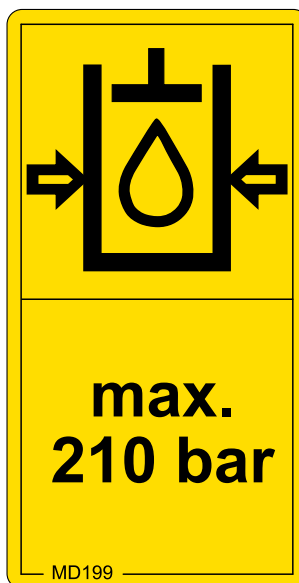


CMS-I-00000450

MD199

Nebezpečí zranění v důsledku příliš vysokého tlaku v hydraulickém systému

- Připojte stroj jen k traktorům s maximálním hydraulickým tlakem 210 bar.

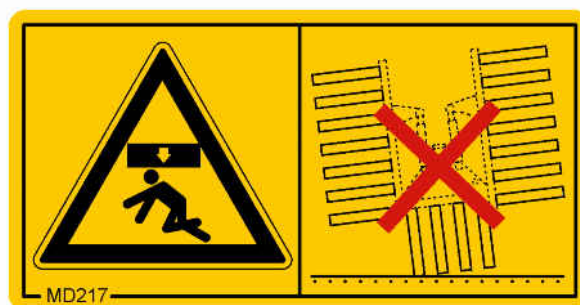


CMS-I-00000486

MD217

Ohrožení života při převrácení stroje

- Nikdy stroj neodstavujte v přepravní poloze.



CMS-I-000141

MD273

Nebezpečí přimáčknutí těla částmi stroje, které se spouští dolů

- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-00004833

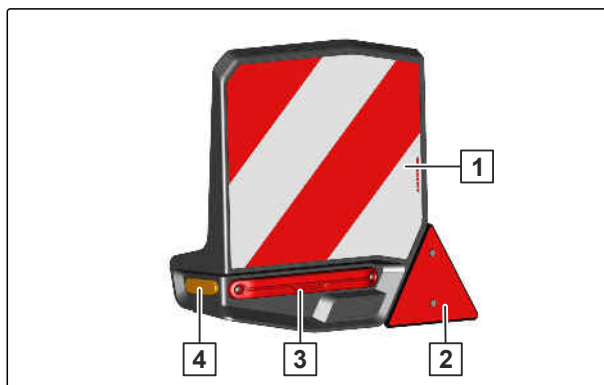
4.5 Osvětlení a označení pro jízdu po silnici

CMS-T-00009969-A.1

4.5.1 Zadní osvětlení a označení

CMS-T-00009970-A.1

- 1 výstražné tabule
- 2 odrazka, červená
- 3 koncová světla, brzdová světla a ukazatele směru
- 4 odrazka, žlutá



CMS-I-00003575



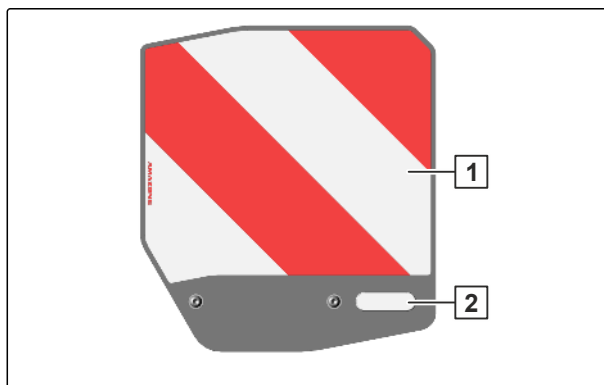
UPOZORNĚNÍ

Osvětlení a označení pro jízdu po silnici se může lišit v závislosti na národních předpisech.

4.5.2 Čelní osvětlení a označení

CMS-T-00009971-A.1

- 1 výstražné tabule
- 2 odrazka, bílá



CMS-I-00004522



UPOZORNĚNÍ

Osvětlení a označení pro jízdu po silnici se může lišit v závislosti na národních předpisech.

4.6 Typový štítek na stroji

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Číslo stroje
- 2 Identifikační číslo vozidla
- 3 Produkt
- 4 Technicky přípustná hmotnost stroje
- 5 Modelový rok
- 6 Rok výroby



CMS-I-00004294

4.7 Pouzdro se závitem

CMS-T-00001776-E.1

V pouzdru se závitem se nachází:

- Dokumenty
- Pomůcky



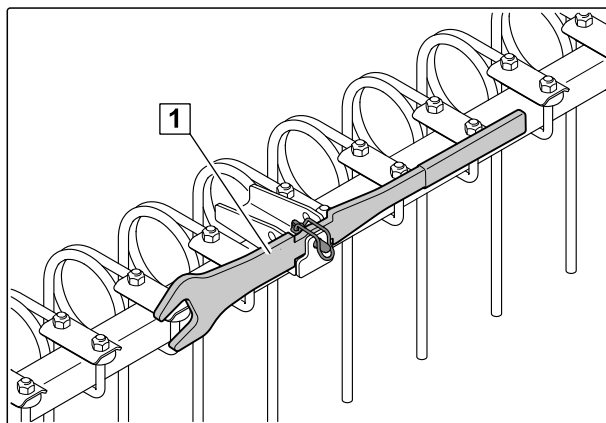
CMS-I-00002306

4.8 Nastavovací páka pro vlečné prvky

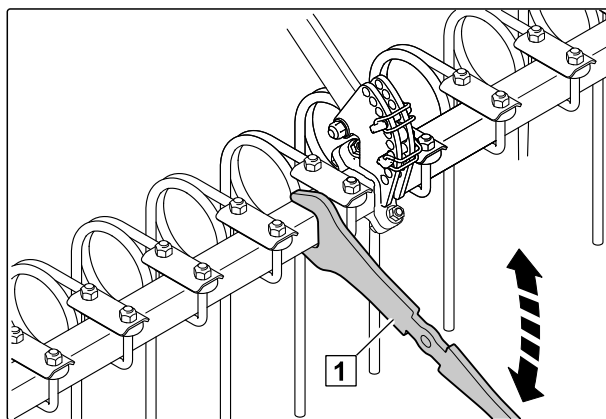
CMS-T-00012588-A.1

Nastavovací pákou lze nastavit sklon zavlačovacího systému, dvojitých lehkých bran, systému pružinových nožů a pružinového urovnávacího systému.

- 1 Nastavovací páka v parkovací poloze



- 1 nastavovací páka v nastavovací poloze



Technické údaje

5

CMS-T-00004392-H.1

5.1 Rozměry

CMS-T-00004396-D.1

Catros	4003-2	5003-2	6003-2	7003-2
Přepravní šířka	3 m			
Přepravní výška	2,4 m	2,9 m	3,4 m	3,9 m
Celková délka	6,88 m			
Pracovní záběr	4 m	5 m	6 m	7
Vzdálenost těžiště	1,38 m			

Catros ^{XL}	4003-2	5003-2	6003-2
Přepravní šířka	2,95 m		
Přepravní výška	2,7 m	3,2 m	3,7 m
Celková délka	6,88 m		
Pracovní záběr	4 m	5 m	6 m
Vzdálenost těžiště	1,38 m		

5.2 Nářadí na zpracování půdy

CMS-T-00004395-E.1

Catros	4003-2	5003-2	6003-2	7003-2
Počet disků	32	40	48	56
Tloušťka disků	5 ml			
Průměr disků	51 cm			
Rozteč disků	25 cm			
Pracovní hloubka	5-14 cm			

Catros ^{XL}	4003-2	5003-2	6003-2
Počet disků	32	40	48
Tloušťka disků	6 ml		
Průměr disků	61 cm		

Catros ^{XL}	4003-2	5003-2	6003-2
Rozteč disků	25 cm		
Pracovní hloubka	5-16 cm		

5.3 Povolené kategorie připojení

CMS-T-00004394-A.1

Tříbodový závěsný rám standard	kategorie 3 a kategorie 4N
Adaptační rám kategorie 4	kategorie 4
Adaptační rám kategorie K700	kategorie K700

5.4 Optimální pracovní rychlost

CMS-T-00002294-C.1

12-18 km/h

5.5 Výkonnostní charakteristiky traktoru

CMS-T-00004393-D.1

Catros	4003-2	5003-2	6003-2	7003-2
Výkon motoru	od 91 kW/125 HP	od 110 kW/155 HP	od 130 kW/180 HP	od 154 kW/210 HP

Catros ^{XL}	4003-2	5003-2	6003-2
Výkon motoru	od 118 kW/160 HP	od 147 kW/200 HP	od 176 kW/240 HP

Elektrická soustava	
Napětí baterie	12 V
Zásuvka pro osvětlení	7pólová

Hydraulika	
Maximální provozní tlak	210 bar
Výkon čerpadla traktoru	nejméně 15 l/min při 150 bar
Hydraulický olej stroje	HLP68 DIN51524 Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované okruhy hydraulického oleje všech běžných traktorů.
Řídicí jednotky	podle vybavení stroje Pro sklápění výložníku se vyžaduje uzamykatelná řídicí jednotka traktoru jako ochranné zařízení na straně traktoru.

5.6 Údaje o emisích hluku

CMS-T-00002296-D.1

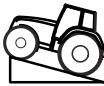
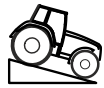
Emisní hladina akustického tlaku na pracovišti je menší než 70 dB(A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Hodnota emisní hladiny akustického tlaku je v podstatě závislá na používaném druhu vozidla.

5.7 Svahová dostupnost

CMS-T-00002297-E.1

Napříč ke svahu		
Ve směru jízdy vlevo	15 %	
Ve směru jízdy vpravo	15 %	

Nahoru a dolů svahem		
Nahoru do svahu	15 %	
Dolů se svahu	15 %	

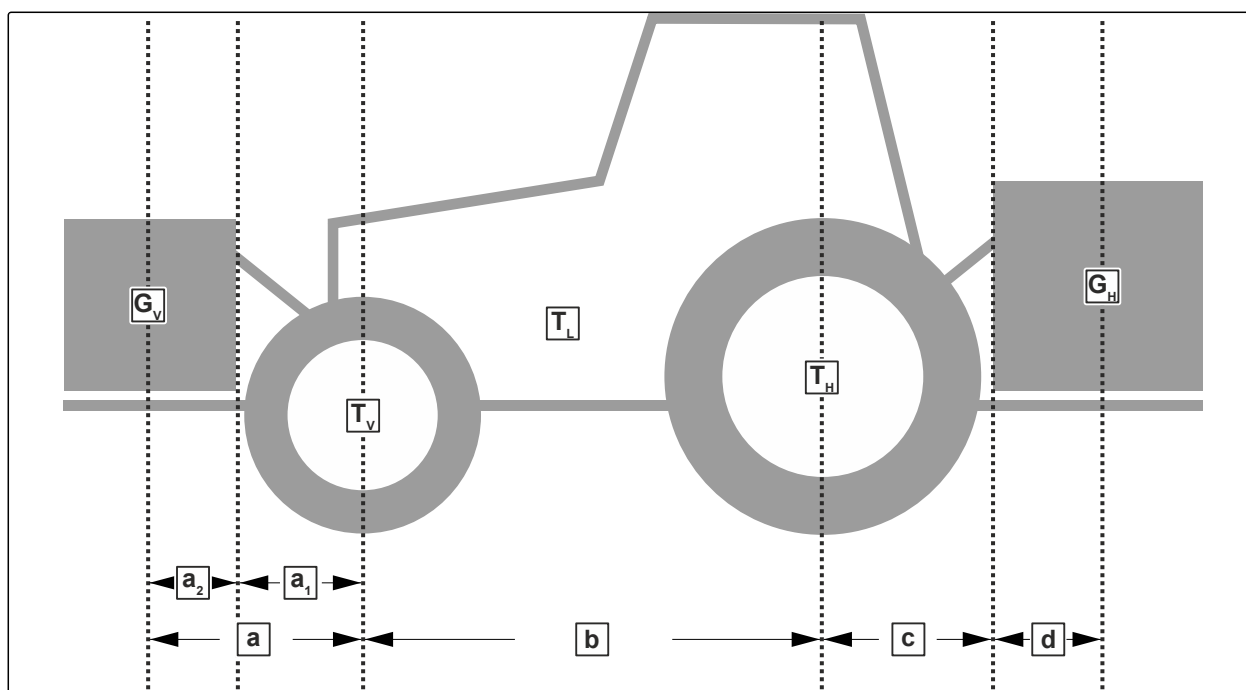
Příprava stroje

6

CMS-T-00004397-J.1

6.1 Výpočet potřebných vlastností traktoru

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
T_L	kg	pohotovostní hmotnost traktoru	
T_V	kg	zatížení přední nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
T_H	kg	zatížení zadní nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
G_V	kg	celková hmotnost stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží	
G_H	kg	povolená celková hmotnost stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží	
a	m	vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem přední nápravy	

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
a_1	m	vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	
a_2	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem připojení spodního závěsu	
b	m	rozvor	
c	m	vzdálenost středu zadní nápravy od středu připojení spodního závěsu	
d	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží.	

1. Vypočítejte minimální přední dotížení.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Vypočítejte skutečné zatížení přední nápravy.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Vypočítejte skutečnou celkovou hmotnost soupravy traktoru a stroje.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Vypočítejte skutečné zatížení zadní nápravy.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Ve specifikacích výrobce zjistěte nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru.
6. Zjištěné hodnoty poznamenejte do následující tabulky.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí nehody z důvodu poškození stroje kvůli vysokému zatížení

- Ujistěte se, zda je vypočítané zatížení menší nebo stejné jako přípustné zatížení.

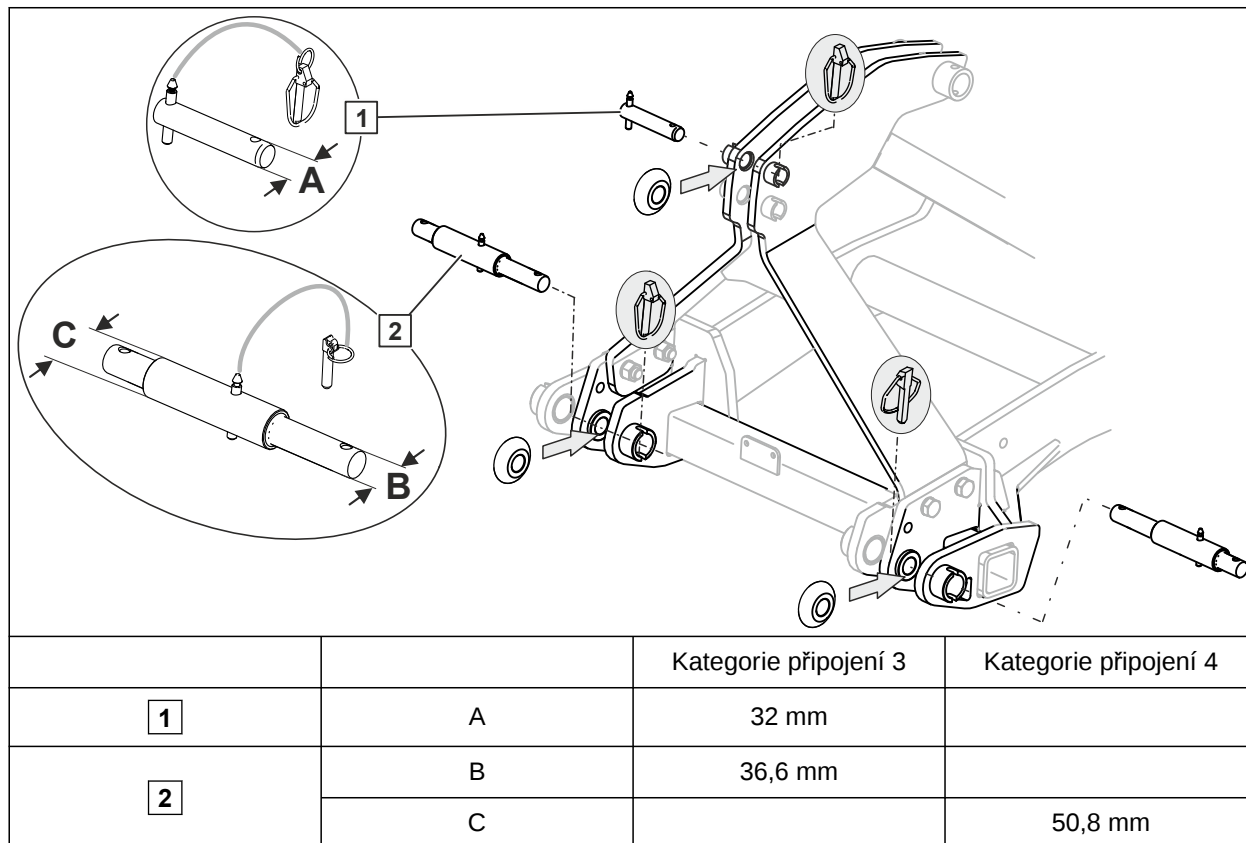
	Skutečná hodnota dle výpočtu			Přípustná hodnota dle návodu k obsluze traktoru			Nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru	
Minimální přední dotížení		kg	≤		kg		-	-
Celková hmotnost		kg	≤		kg		-	-
Zatížení přední nápravy		kg	≤		kg	≤		kg
Zatížení zadní nápravy		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Přizpůsobení tříbodového závěsného rámu

CMS-T-00004764-C.1

6.2.1 Přizpůsobení tříbodového závěsného rámu pro kategorii připojení 3

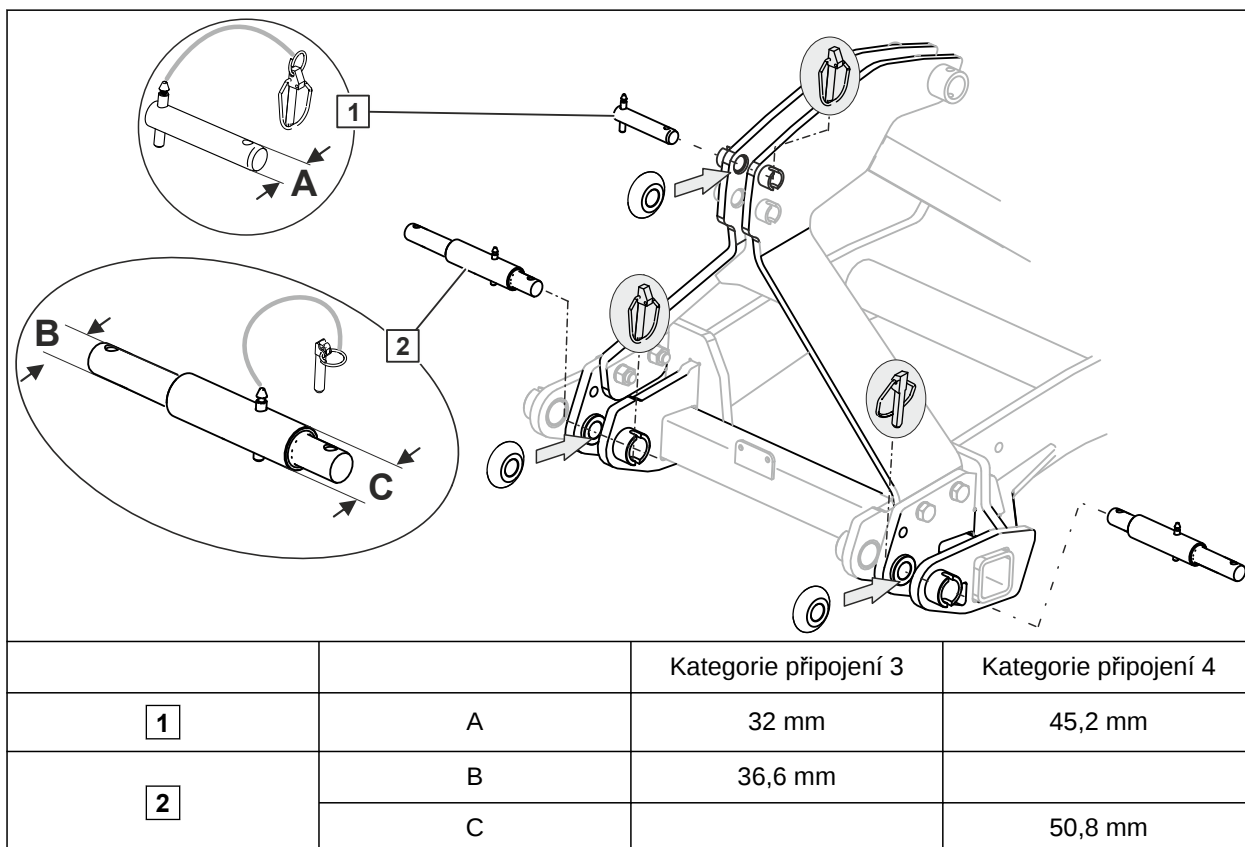
CMS-T-00004424-C.1



1. Namontujte kulové pouzdro pomocí čepů horního ramena **1**.
2. Čep horního ramena zajistěte sklopnou závlačkou.
3. Nasad'te kulová pouzdra s čepý dolních ramen **2** ze zobrazené strany.
4. Zajistěte čepý dolních ramen sklopnou závlačkou.

6.2.2 Přizpůsobení tříbodového závěsného rámu pro kategorii připojení 4

CMS-T-00004423-C.1



1. Namontujte kulové pouzdro pomocí čepů horního ramena **1**.
2. Čep horního ramena zajistěte sklopnou závlačkou.
3. Nasadte kulová pouzdra s čepů dolních ramen **2** ze zobrazené strany.
4. Zajistěte čepů dolních ramen sklopnou závlačkou.

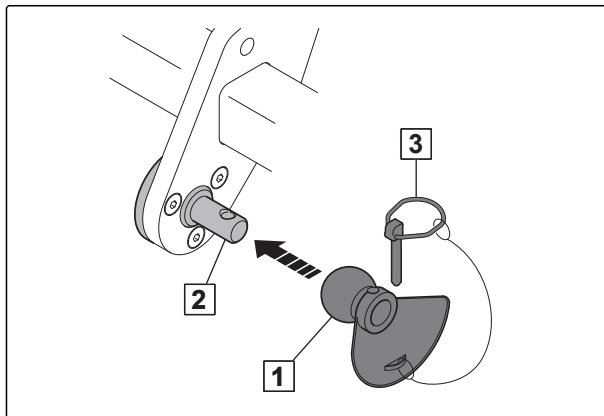
6.3 Připojování stroje

CMS-T-00004400-I.1

6.3.1 Připevnění koule s límcem pro spodní rameno

CMS-T-00001398-A.1

1. Nasuňte kouli s límcem **1** na čep spodního ramena **2**.
2. Kouli s límcem zajistěte sklopnou závlačkou **3**.



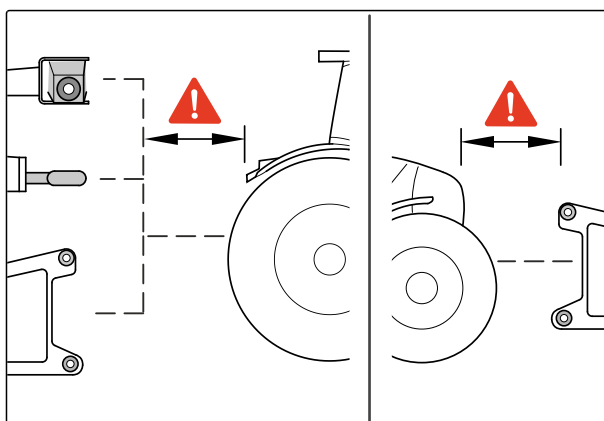
CMS-I-00001219

6.3.2 Najetí traktorem ke stroji

CMS-T-00005794-D.1

Mezi traktorem a strojem musí zůstat dostatek místa, aby bylo možné bez překážek připojit napájecí vedení.

- Najedzte traktorem ke stroji dostatečně blízko.



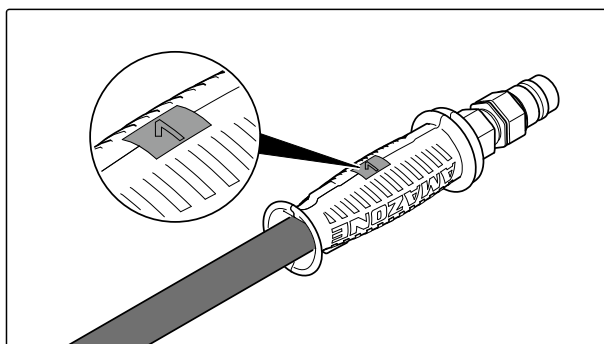
CMS-I-00004045

6.3.3 Připojení hydraulických hadic

CMS-T-00007013-D.1

Všechny hydraulické hadice jsou opatřeny madly. Madla mají barevná označení s číslem nebo písmenem. Označení jsou přiřazena příslušným hydraulickým funkcím tlakového vedení řídicí jednotky traktoru. K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru používat rozdílné způsoby ovládání:



CMS-I-00000121

Způsob ovládání	Funkce	Symbol
spínací s aretací	trvalý oběh oleje	
spínací bez aretace	oběh oleje, dokud není akce provedená	
plovoucí	volný průtok oleje řídicí jednotkou traktoru	

Označení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
Modrá			výložník	složit	dvojčinná	
				rozložit	uzamykatelná	
zelená			pracovní hloubka vydutých disků	zvětšit	dvojčinná	
				zmenšit		



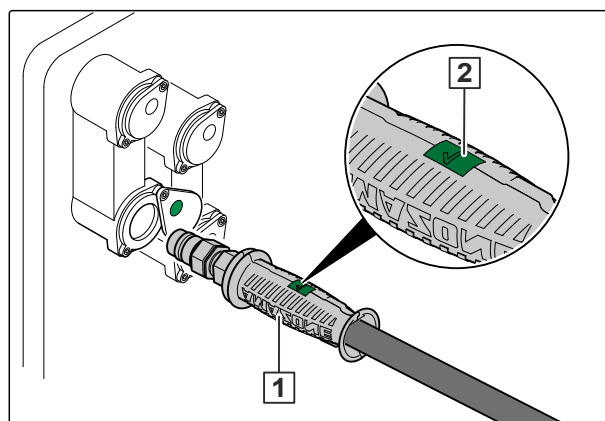
VAROVÁNÍ

Nebezpečí až smrtelného zranění

Když jsou hydraulické hadice nesprávně připojené, mohou být chybné hydraulické funkce.

- Při připojování hydraulických hadic dbejte na barevná označení na zástrčkách hydraulických hadic.

1. Pomocí řídicí jednotky traktoru uvolněte tlak z hydraulického systému mezi traktorem a strojem.
 2. Vyčistěte hydraulické zástrčky.
 3. Připojte hydraulické hadice podle označení k hydraulickým zásuvkám na traktoru.
- ➔ Hydraulické zástrčky citelně zaskočí.
4. Ved'te hydraulické hadice s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se neodíraly.

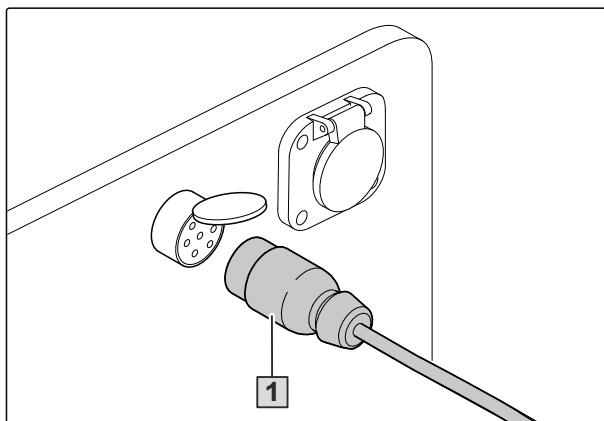


CMS-I-00001045

6.3.4 Připojení elektrického napájení

CMS-T-00001399-G.1

1. Zastrčte konektor **1** pro elektrické napájení.
2. Vedte napájecí kabel s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se nikde neodíral a nebyl přiskřípnutý.
3. Zkontrolujte funkci osvětlení na stroji.

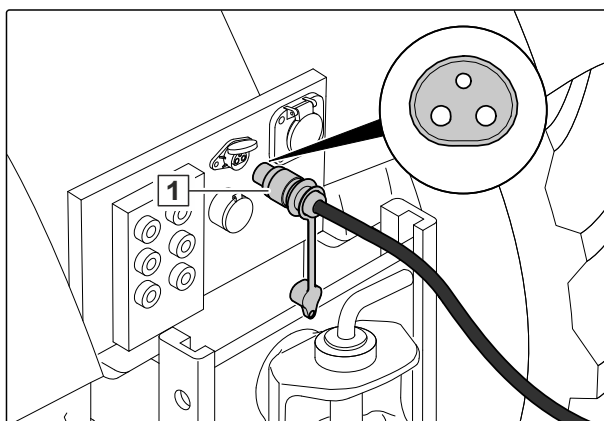


CMS-I-00001048

6.3.5 Připojení napájecího napětí pro centrální mazání

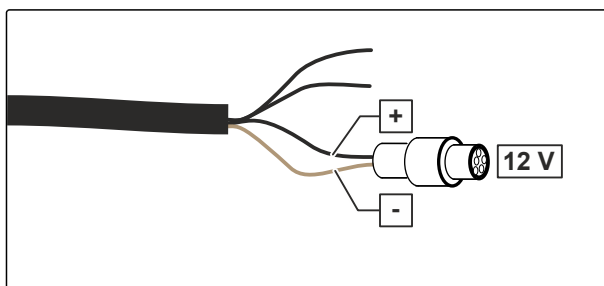
CMS-T-00006309-C.1

1. Připojte zástrčku **1** pro napájecí napětí centrálního mazání.



CMS-I-00004518

2. Když se používá jiná zástrčka, připojte vedení podle obrázku.



CMS-I-00004517



UPOZORNĚNÍ

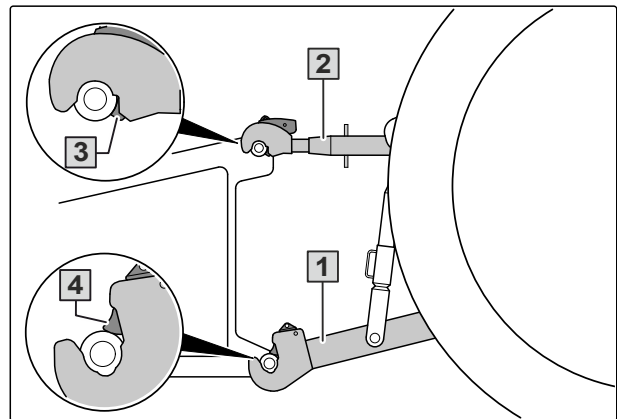
- **+** černá
- **-** hnědá

Směr otáčení čerpadla musí souhlasit s šipkou na zásobníku.

6.3.6 Připojení tříbodového závěsného rámu

CMS-T-00001400-G.1

1. Nastavte spodní ramena traktoru **1** na stejnou výšku.
2. Ze sedadla traktoru připojte spodní ramena **1**.
3. Připojte horní rameno **2**.
4. Zkontrolujte, zda jsou háky horního ramena **3** a háky spodního ramena **4** správně zajištěné.



CMS-I-00001225

6.3.7 Vodorovné vyrovnaní stroje

CMS-T-00003221-E.1

Na rámu stroje je umístěna vodováha. Vodováha ukazuje vyrovnaní stroje ve směru jízdy.

1. Najed'te traktorem a strojem na vodorovnou plochu.
2. Vyrovnejte stroj vodorovně s horním ramenem.

6.4 Příprava stroje k použití

CMS-T-00004401-H.1

6.4.1 Rozložení výložníků

CMS-T-00004426-E.1

1. Stroj zcela zvedněte.
2. Stiskněte na řídicí jednotce traktoru "modrou".

➔ Výložníky se rozloží.

3. Rozložte výložníky až do koncové polohy.

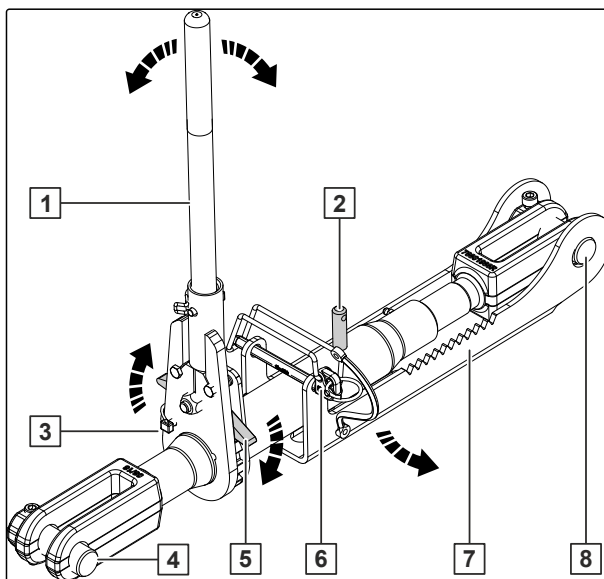
6.4.2 Nastavení pracovní hloubky disků

CMS-T-00004402-E.1

6.4.2.1 Ruční nastavení pracovní hloubky disků

CMS-T-00004404-B.1

1. Stroj lehce přizvedněte.
2. Zasuňte ruční páku **1**.
3. Zajistěte ruční páku sklopnou závlačkou.
4. Odstraňte sklopnou závlačku **3**.
5. Aretujte otočnou páku **5** v souladu s požadovaným směrem otáčení.
6. Odstraňte sklopnou závlačku **6**.
7. Sklopte dolů pojistný třmen **7**.



CMS-I-00000886

Seřizovací vřeteno	Pracovní hloubka
zkrátit	zvýšit
prodloužit	zmenšit

8. Seřizovací vřeteno nastavte ruční pákou na požadovanou délku.
9. Nastavte pojistný čep **2** svisle.
10. Vyklopte pojistný třmen.
11. Zajistěte pojistný třmen sklopnou závlačkou.
12. Nastavte otočnou páku vodorovně.
13. Zajistěte otočnou páku sklopnou závlačkou.
14. Změřte vzdálenost mezi středem čepu **4** a středem čepu **8**.
15. Seřizovací vřeteno na druhém diskovém poli nastavte na stejnou délku.
16. Odložte ruční páku do parkovací polohy.
17. Zajistěte ruční páku sklopnou závlačkou.

6.4.2.2 Hydraulické nastavení pracovní hloubky disků

CMS-T-00004403-B.1



UPOZORNĚNÍ

Když nelze nastavit stejnoměrnou pracovní hloubku, musí se hydraulické válce synchronizovat.

1. *Chcete-li synchronizovat hydraulické válce,*
Hydraulické válce zcela vysuňte stisknutím "zelené" na řídicí jednotce traktoru.
2. Podržte stisknutou "zelenou" na řídicí jednotce traktoru 10 sekund.

➔ Hydraulické válce se synchronizují.

Šipka **1** na stupnici **2** ukazuje nastavenou pracovní hloubku.



UPOZORNĚNÍ

Hodnota na stupnici slouží jen pro orientaci.
Hodnota na stupnici neodpovídá pracovní hloubce v centimetrech.

3. Hydraulicky nastavte pracovní hloubku pomocí "zelené" řídicí jednotky traktoru.



CMS-I-00003201

6.4.2.3 Nastavení pracovní hloubky krajních disků

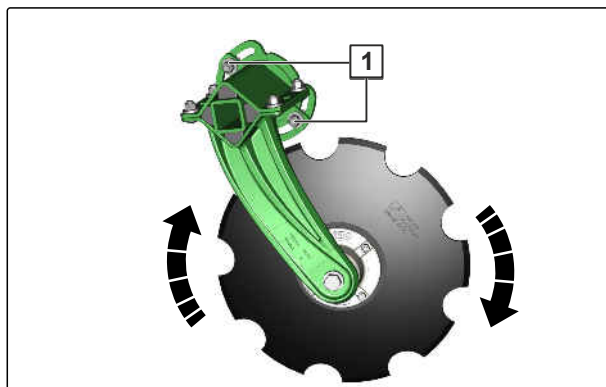
CMS-T-00004428-D.1

Pracovní hloubka krajních disků se nastavuje kvůli tomu, aby se při práci nevytvářely z půdy hráze.

1. Zvedněte stroj.
2. Povolte oba šrouby **1**.

Ložiskový čep a náboj krajního disku slouží jako madla.

3. Otočte krajní disk v podélných otvorech nahoru nebo dolů.



CMS-I-00003202



UPOZORNĚNÍ

Uvedeného pracovního záběru je dosaženo pouze tehdy, když jsou všechny disky nastaveny na stejnou pracovní hloubku.

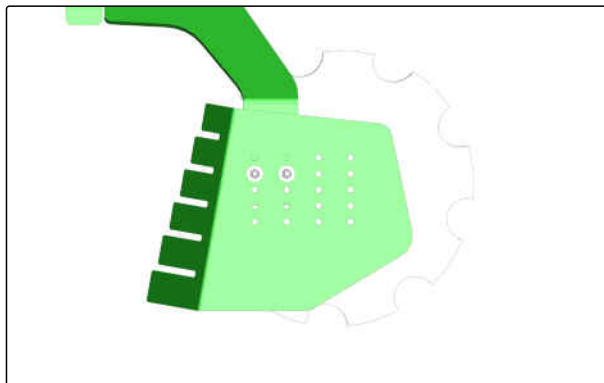
4. Utáhněte šrouby.

6.4.3 Nastavení pracovní hloubky bočních vodicích plechů

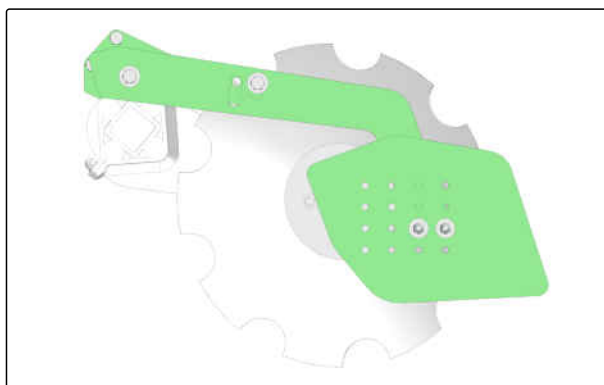
CMS-T-00004430-F.1

Boční vodicí plechy udržují vyhazovanou půdu uvnitř stroje. Boční vodicí plechy musí být nastaveny tak, aby se u krajních disků netvořily hrúbky ani brázdy.

Boční vodicí plechy lze na ramenech držáků a pomocí skupiny otvorů nastavovat podélně a výškově.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



DŮLEŽITÉ

Poškození v důsledku příliš hluboko nastavených bočních vodicích plechů

- Nastavte vzdálenost bočních vodicích plechů od země nejméně 30 mm.

1. Stroj lehce přizvedněte.
2. Povolte šrouby na bočních vodicích plechách.
3. Upravte výšku a délkovou vzdálenost bočních vodicích plechů.
4. Utáhněte šrouby.
5. Zkontrolujte nastavení při provozu stroje.

6.4.4 Nastavení vlečného prvku

CMS-T-00012141-A.1

6.4.4.1 Nastavení systému zavlačovačů 12-125 HI

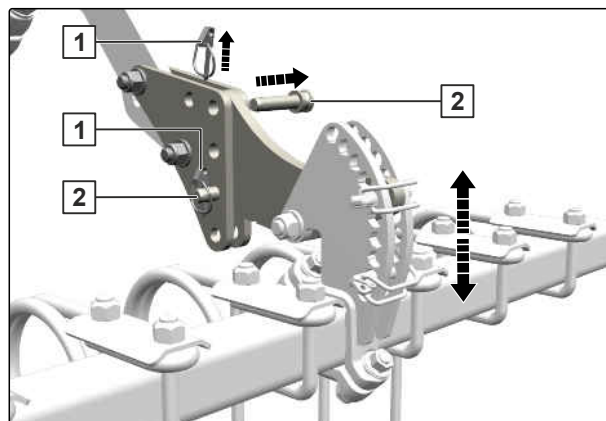
CMS-T-00012142-A.1

6.4.4.1.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Pomocí dvou čepů na nastavovacích jednotkách lze nastavit čtyři výškové úrovně.

1. Zajistěte zavlačovače vhodnými zdvihacími a vázacími prostředky proti klesnutí.
2. Vytáhněte sklopné závlačky **1** z obou čepů **2**.
3. Vytáhněte oba čepy.
4. Stejným způsobem odstraňte čepy u druhé nastavovací jednotky.
5. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
6. Zajistěte nastavení čepy.
7. Čepy zajistěte sklopnými závlačkami.



CMS-I-00007854

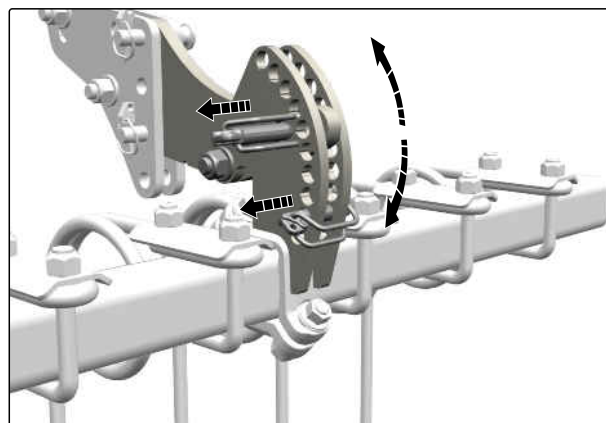
6.4.4.1.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

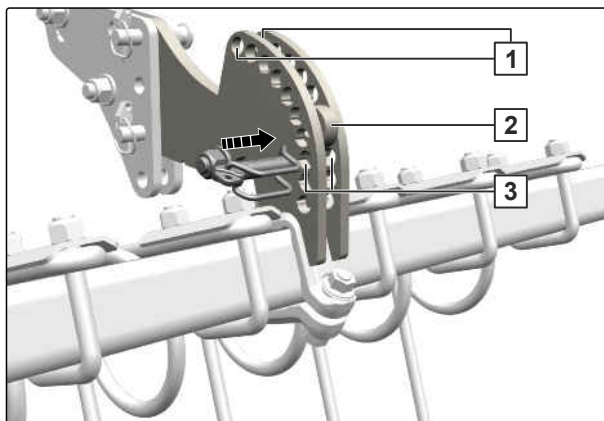
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007852

3. Prostrčte vždy jednu sklopnou závlačku skrz otvory **3** přímo pod držákem **2**.
4. Druhou sklopnou závlačku zaparkujte v nejhořejších otvorech **1**.



CMS-I-00007853

6.4.4.2 Nastavení systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

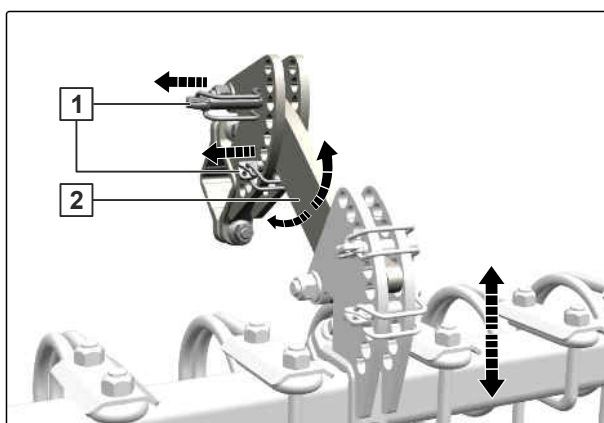
CMS-T-00012148-A.1

6.4.4.2.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Pomocí dvou sklopných závlaček na nastavovacích jednotkách lze nastavit šest výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku **1**.
2. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
3. Prostrčte sklopné závlačky skrz otvory přímo nad a pod držákem **2**.



CMS-I-00007870

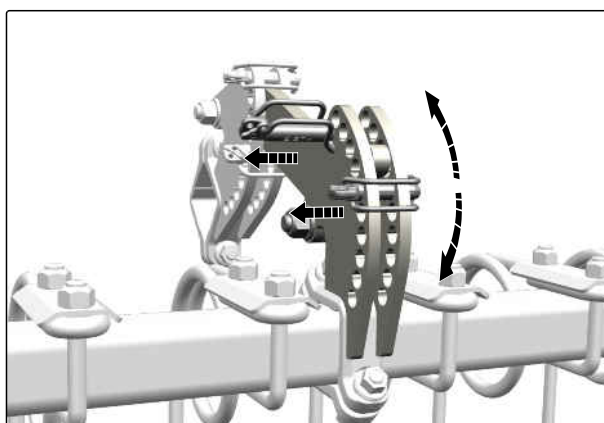
6.4.4.2.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

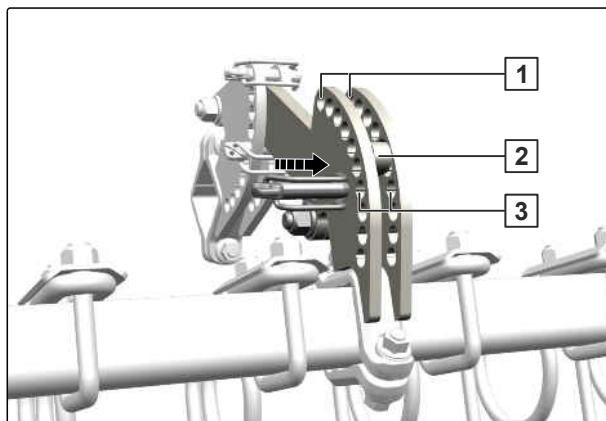
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007866

3. Prostrčte vždy jednu sklopnou závlačku skrz otvory **3** přímo pod držákem **2**.
4. Druhou sklopnou závlačku zaparkujte v nejhořejších otvorech **1**.



CMS-I-00007869

6.4.4.3 Nastavení systému zavlačovačů 12-250 HI

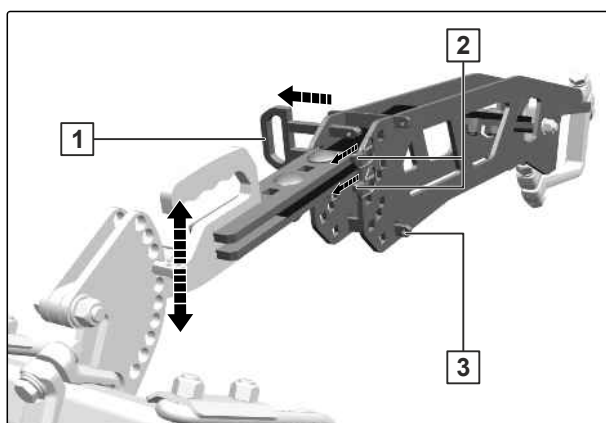
CMS-T-00012163-A.1

6.4.4.3.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Pomocí dvojitého čepu na nastavovacích jednotkách lze nastavit pět výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky **2** z dvojitého čepu **1** a zasuňte je do parkovací polohy **3**.
2. Vytáhněte dvojitý čep.
3. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
4. Zajistěte nastavení dvojitými čepy.
5. Vytáhněte sklopné závlačky z parkovacích poloh a zajistěte dvojitě čepy sklopnými závlačkami.



CMS-I-00007880

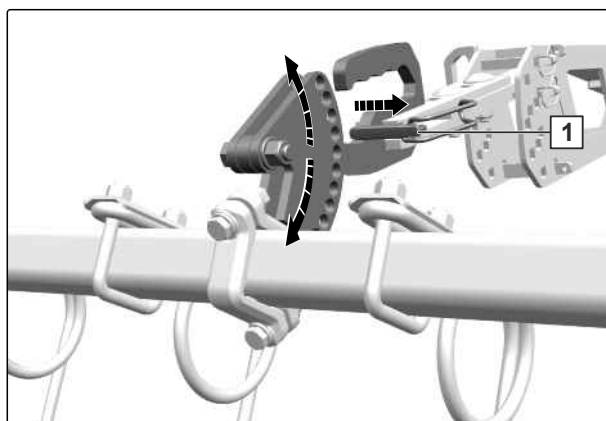
6.4.4.3.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku **1**.

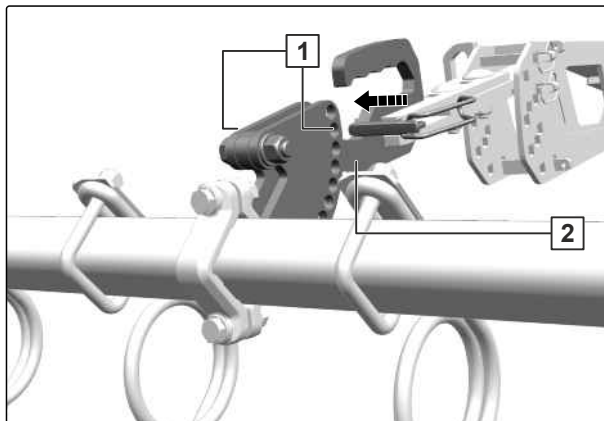
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007871

3. Prostrčte sklopnou závlačku skrz otvory **1** přímo nad držákem **2**.



CMS-I-00007874

6.4.4.4 Nastavení dvojitých lehkých bran CXS

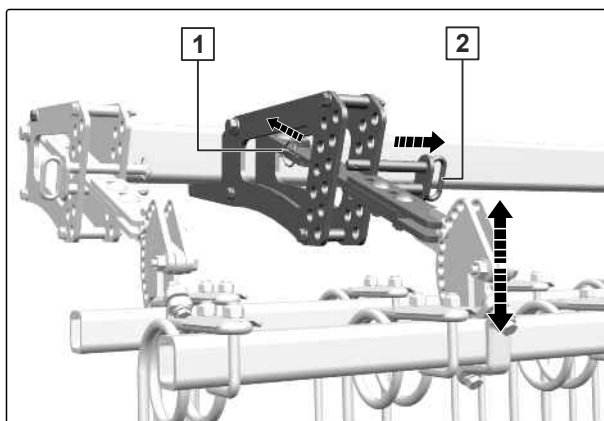
CMS-T-00012167-A.1

6.4.4.4.1 Nastavení výšky dvojitých lehkých bran CXS

CMS-T-00012169-A.1

Pomocí dvojitého čepu na nastavovacích jednotkách lze nastavit devět výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku dvojitých lehkých bran vytáhněte sklopnou závlačku **1** z dvojitého čepu **2**.
2. Vytáhněte dvojité čep.
3. Zvedněte nebo spusťte nosník bran do požadované výšky.
4. Zajistěte nastavení dvojitými čepy.
5. Dvojitě čepy zajistěte sklopnými závlačkami.
6. Stejným způsobem nastavte výšku druhého nosníku dvojitých lehkých bran.



CMS-I-00007887

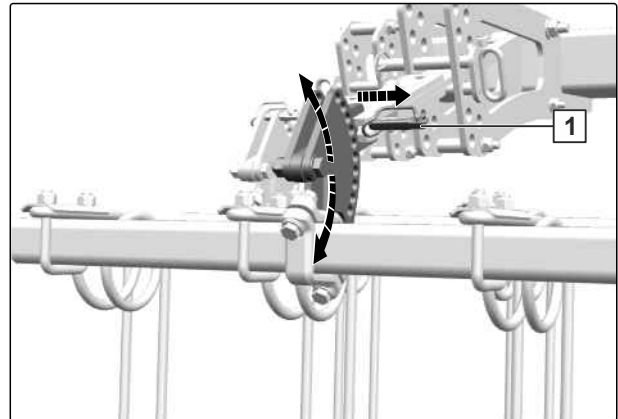
6.4.4.2 Nastavení sklonu dvojitých lehkých bran CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku bran vytáhněte sklopnou závlačku **1**.

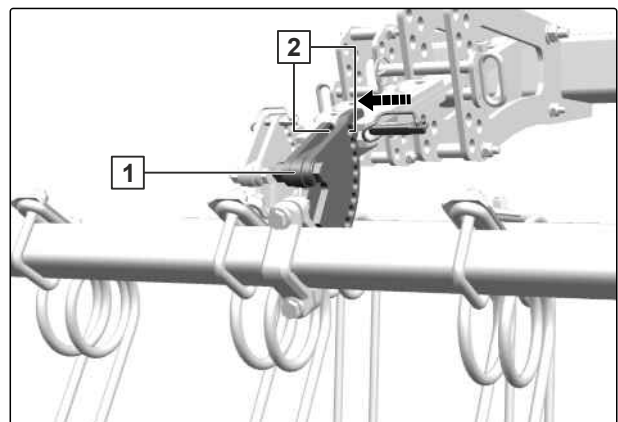
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte nosník zavlačovačů do požadované polohy.



CMS-I-00007882

3. Prostrčte sklopnou závlačku skrz otvory **2** přímo nad držákem **1**.
4. Stejným způsobem nastavte sklon druhého nosníku dvojitých lehkých bran.



CMS-I-00007884

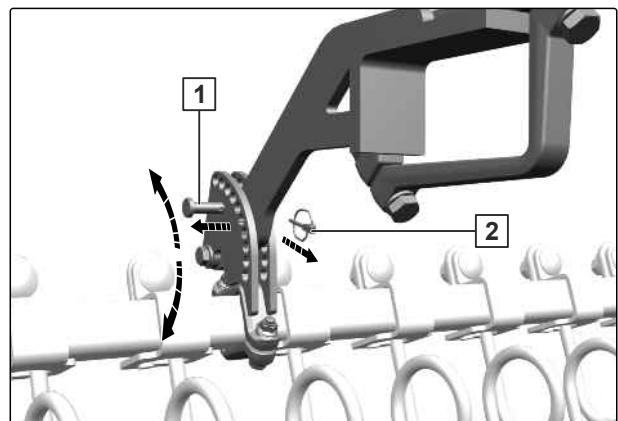
6.4.4.5 Nastavení systému pružinových nožů 142 nebo pružinového urovňovacího systému 167

CMS-T-00012170-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku pružinových nožů nebo jednoho nosníku pružinového urovňovacího systému vytáhněte sklopnou závlačku **2** z čepu **1**.
2. Vytáhněte čep.

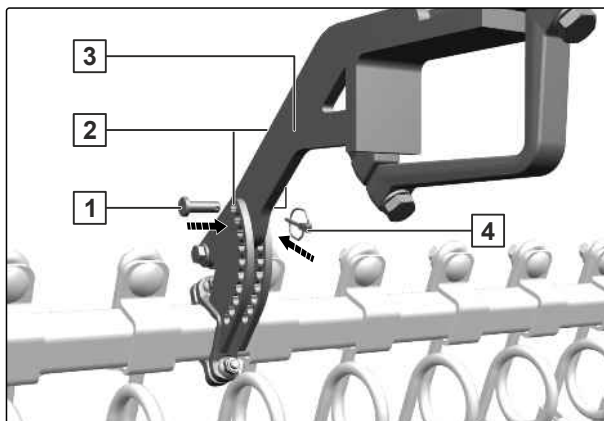
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

3. Nosník pružinových nožů nebo nosník pružinového urovňovacího systému otočte do požadované polohy.



CMS-I-00007888

4. Prostrčte čepy **1** vždy otvory **2** a jedním z otvorů v držáku **3**.
5. Čepy zajistěte sklopnými závlačkami **4**.



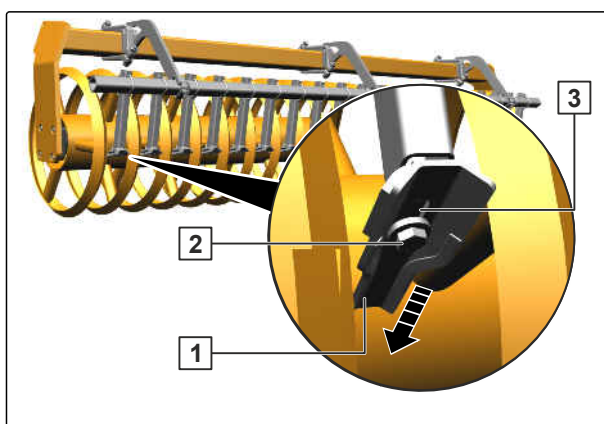
CMS-I-00007889

6.4.4.6 Nastavení škrabek urovnávacího systému WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

Při opotřebení se mohou škrabky urovnávacího systému WW 142 HI nastavit blíž k válci s úhlovými profily.

1. Povolte šroub **2** na škrabce **1**.
2. Posuňte škrabku v podélném otvoru **3** směrem k válci.
3. Dotáhněte šroub.

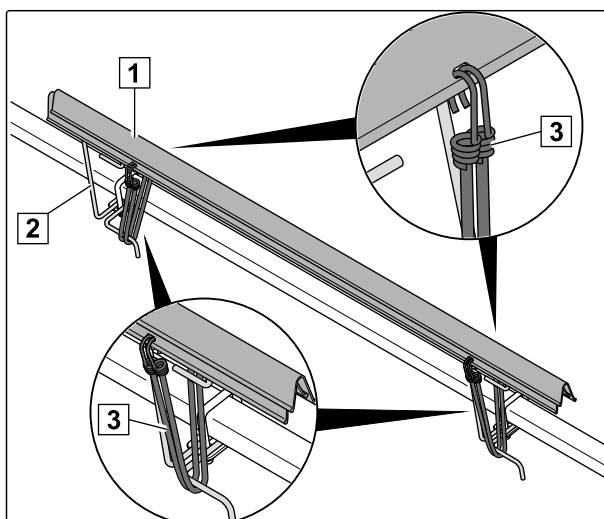


CMS-I-00007890

6.4.5 Odstranění dopravních bezpečnostních lišt

CMS-T-00000091-D.1

1. Odstraňte dopravní bezpečnostní lišty ze systému zavlačovačů.
2. Dopravní lišty **1** otočené o 180° položte na sebe do držáků **2**.
3. Zajistěte dopravní bezpečnostní lišty napínáky **3**.



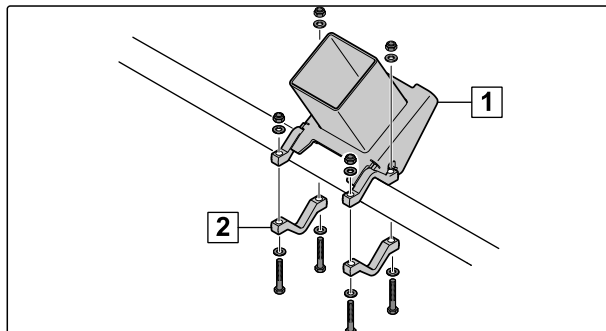
CMS-I-00000518

6.4.6 Montáž přídatných závaží

CMS-T-00000069-E.1

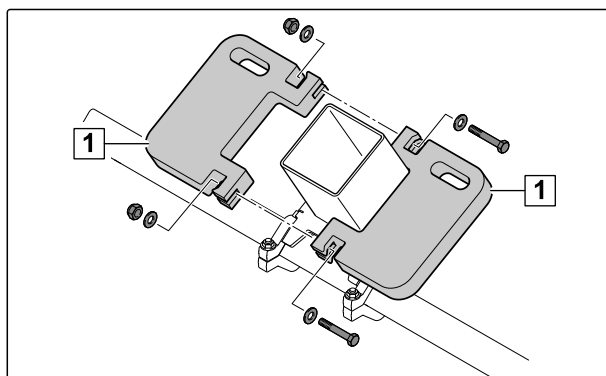
U suchých a mimořádně tvrdých půd přídatná závaží optimalizují pronikání disků do půdy. Sada přídatných závaží sestává ze 4 prvků, každý o hmotnosti 25 kg.

1. Přišroubujte držák **1** pro přídatná závaží pomocí upínacích třmenů **2** doprostřed na zadní rámový nosník.



CMS-I-00000643

2. Na držák nasuňte vždy dvě přídatná závaží **1**.
3. Sešroubujte vždy dvě přídatná závaží.



CMS-I-00000533

6.4.7 Přizpůsobení škrabky k válci

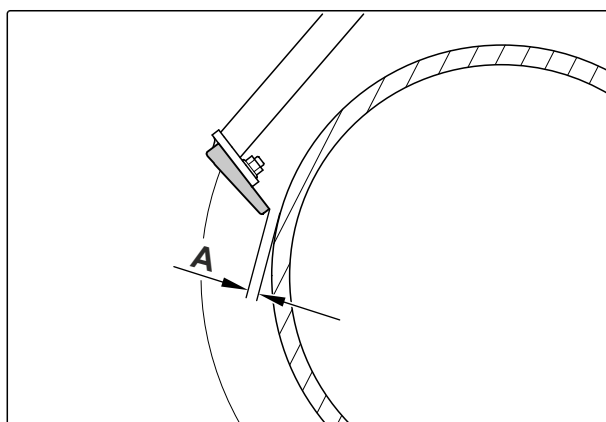
CMS-T-00000076-F.1

Škrabky jsou vůči válci nastavené z výroby. Škrabky se mohou přizpůsobit pracovním podmínkám.

i UPOZORNĚNÍ

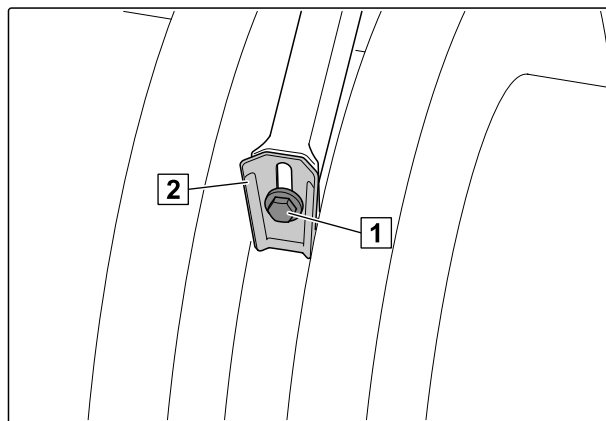
Povolené vzdálenosti **A** mezi prvkem válce a škrabkou:

- Klínový prstencový válec: 12 mm ± 2 mm
- Klínový prstencový válec s profilem obručí typu Matrix: 13 mm ± 2 mm
- Ozubený pěchovací válec: minimálně 1 mm



CMS-I-00002071

1. Povolte šroub **1** na škrabce **2**.
2. Posuňte škrabku v podélném otvoru.
3. Utáhněte šroub **1**.
4. Zkontrolujte vzdálenosti u stroje spuštěného dolů.



CMS-I-00000521

6.4.8 Nastavení centrálního mazání

CMS-T-00006314-C.1

Přestávky															
Modrý otočný knoflík	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Hodiny	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Časy mazání															
Červený otočný knoflík	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Minuty	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30



UPOZORNĚNÍ

Poloha otočného knoflíku "0" je určena jen pro účely výroby.

Doporučené časy mazání:

- 8 minut

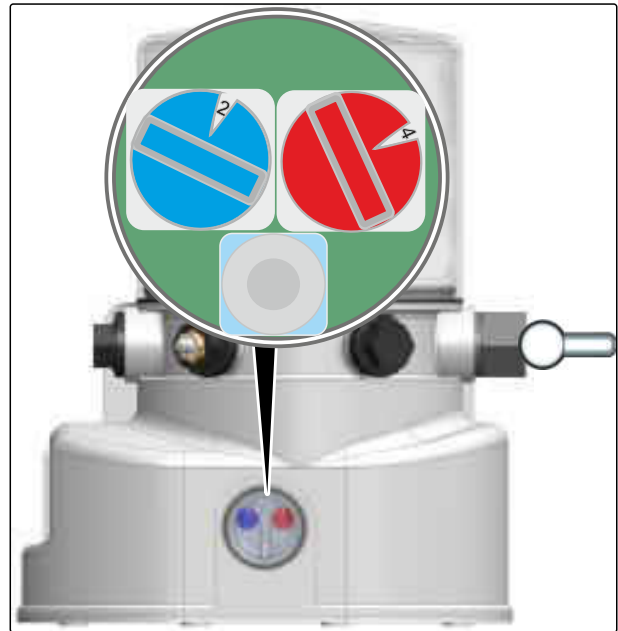
Doporučené přestávky při aplikaci kejdy:

- První nasazení: 1 hodina
- Později: 1–2 hodiny

Doporučené přestávky bez kejdy:

- Zajistěte 3 časy mazání za pracovní den

Když je připojené napájecí napětí, spustí se centrální mazání s nastavenými přestávkami a časy mazání. Když se během přestávky přeruší napájecí napětí, přestávka pokračuje.



CMS-I-00004514

1. Nastavte přestávky modrým otočným knoflíkem.
2. Nastavte časy mazání červeným otočným knoflíkem.

6.5 Příprava stroje k jízdě po silnici

CMS-T-00004398-D.1

6.5.1 Uvedení zavlačovačů do přepravní polohy

CMS-T-00012320-A.1

6.5.1.1 Uvedení systému zavlačovačů 12-125 HI do přepravní polohy

CMS-T-00012324-A.1

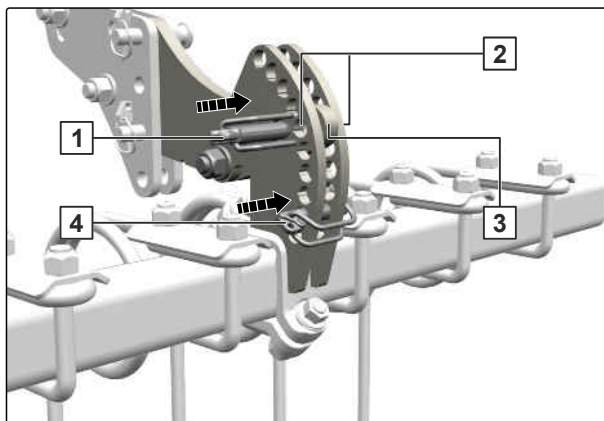
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělčího sklonu.

3. Po jedné sklopné závlačce **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor v držáku **3**.
4. Druhou sklopnou závlačku **4** zaparkujte pod držákem.



CMS-I-00007934

6.5.1.2 Uvedení systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW do přepravní polohy

CMS-T-00012322-A.1

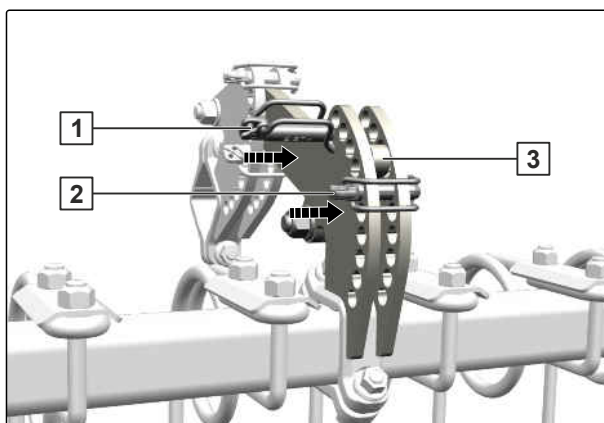
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělkého sklonu.

3. Prostrčte sklopnou závlačku **1** a **2** skrz otvory přímo nad a pod držákem **3**.



CMS-I-00007936

6.5.1.3 Uvedení systému zavlačovačů 12-250 HI do přepravní polohy

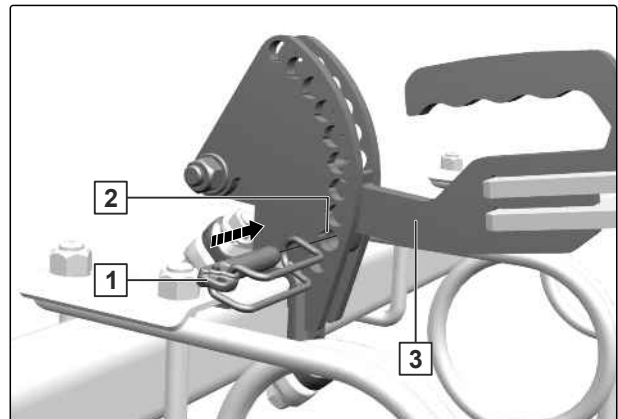
CMS-T-00012326-A.1

U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělkého sklonu.
3. Sklopnou závlačku **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor pod držákem **3**.



CMS-I-00007907

6.5.1.4 Uvedení dvojitých lehkých bran CXS do přepravní polohy

CMS-T-00012328-A.1

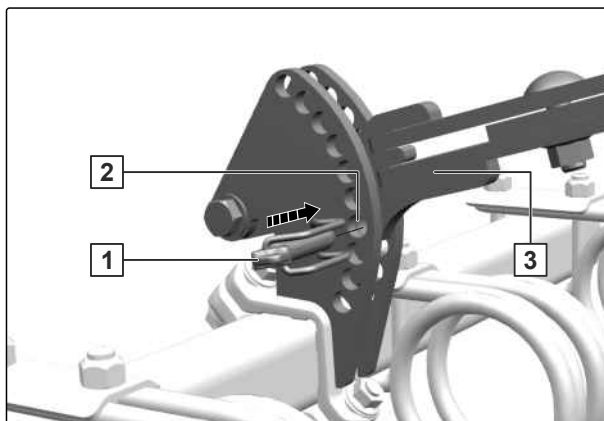
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku dvojitých lehkých bran vytáhněte sklopnou závlačku.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělkého sklonu.

3. Sklopnou závlačku **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor pod držákem **3**.
4. Stejným způsobem uveďte druhý nosník dvojitých lehkých bran do přepravní polohy.

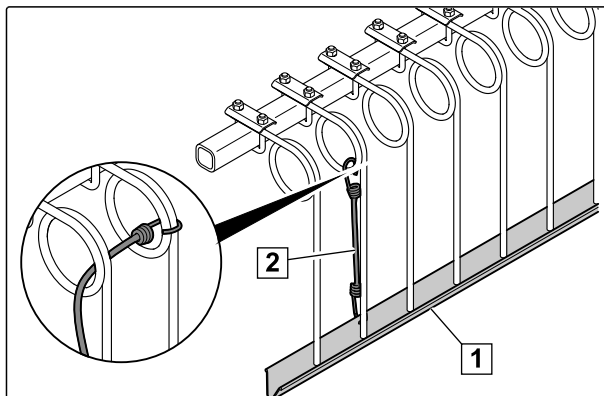


CMS-I-00007908

6.5.2 Připevnění dopravních bezpečnostních lišt

CMS-T-00000614-C.1

1. Odstraňte hrubé nečistoty z prstů zavlačovače.
2. Nasuňte dopravní bezpečnostní lišty **1** přes prsty zavlačovače.
3. Zajistěte dopravní bezpečnostní lišty napínáky **2**.
4. Zkontrolujte pevné usazení.
5. *Pokud napínáky dostatečně nenapínají, vedte je skrz oka prstů.*



CMS-I-00000517

6.5.3 Složení výložníků

CMS-T-00004551-D.1

1. Nastavte pracovní hloubku disků na minimum.
 2. Stroj zcela zvedněte pomocí dolních ramen nebo hydraulické oje.
 3. Stiskněte na řídicí jednotce traktoru "modrou".
- ➔ Výložníky se složí.
4. Složte výložníky až do koncové polohy.
 5. Zajistěte "modré" tlačítko na řídicí jednotce traktoru proti nechtěné aktivaci.

Použití stroje

7

CMS-T-00007021-C.1

7.1 Nasazení stroje

CMS-T-001727-F.1

1. Spustíte stroj na pole.
2. Uvedíte hydrauliku tříbodového závěsu do plovoucí polohy.

7.2 Otáčení na souvrati

CMS-T-001728-B.1

1. *Aby nedocházelo k příčnému namáhání při otáčení na souvrati,*
zvedněte nářadí na zpracování půdy.
2. *Když souhlasí směr stroje se směrem jízdy,*
spusťte nářadí na zpracování půdy dolů.

Odstraňování poruch

8

CMS-T-00007934-C.1

Chyba	Příčina	Řešení
Pracovní hloubka přes celou šířku stroje je nerovnoměrná	Hydraulické válce vykazují různou délku	viz strana 59
Výstup tuku z čerpadla centrálního mazání	Chybné napájecí napětí mazacího čerpadla	► Zajistěte napájení v rozmezí 9,6 V – 15,6 V.
	Příliš dlouhé přestávky a příliš krátké časy mazání	► Upravte přestávky a časy mazání, viz "Nastavení centrálního mazání".
	Ucpaná maznice	viz strana 59

Rozdílná pracovní hloubka v pracovním záběru

CMS-T-00005120-A.1

1. Hydraulické válce zcela vysuňte stisknutím "zelené" na řídicí jednotce traktoru.
2. Podržte stisknutou "zelenou" na řídicí jednotce traktoru 10 sekund.

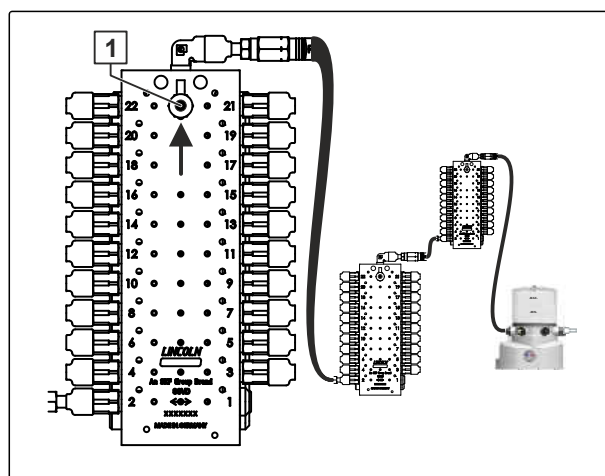
➔ Hydraulické válce se synchronizují.

Výstup tuku z čerpadla centrálního mazání

CMS-T-00006312-C.1

V závislosti na výbavě se centrální mazání skládá z několika vzájemně propojených rozdělovačů.

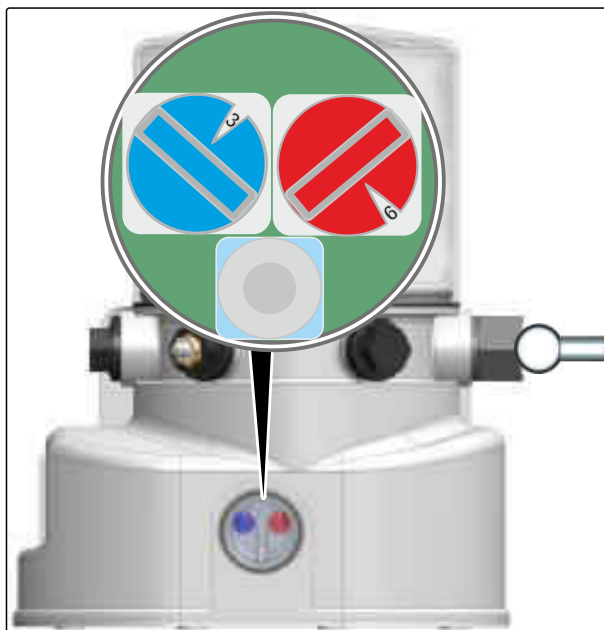
1. Na posledním rozdělovači, při pohledu od čerpadla, načerpejte tuk přes maznici **1**.
2. Zkontrolujte mazací místa náležející k tomuto rozdělovači, zda z nich vytéká tuk.
3. *Pokud u některého mazacího místa tuk nevytéká,*
demontujte a vyčistěte maznici tohoto vadného mazacího místa.
4. Vadné mazací místo vyčistěte.
5. Opět namontujte maznici vadného mazacího místa.
6. Znovu načerpejte tuk přes maznici **1**.
7. Zkontrolujte vyčištěné mazací místo, zda z něj vytéká tuk.
8. Postup opakujte u všech čtyř rozdělovačů.



CMS-I-00004521

Po vyčištění všech vadných mazacích míst lze centrální mazání po delší dobu zkoušet takto:

9. Nastavte modrý otočný knoflík na čerpadle do polohy "3" a červený otočný knoflík do polohy "9".
10. Připojte centrální mazání na 12 hodin k napájecímu napětí.
11. *Když po 12 hodinách z čerpadla vytéká tuk,* opakujte odstranění závady.



CMS-I-00004520

Odstavení stroje

9

CMS-T-00004407-G.1

9.1 Rozložení výložníků

CMS-T-00004426-E.1

1. Stroj zcela zvedněte.
 2. Stiskněte na řídicí jednotce traktoru "modrou".
- ➔ Výložníky se rozloží.
3. Rozložte výložníky až do koncové polohy.

9.2 Odpojení tříbodového závěsného rámu

CMS-T-00004433-A.1

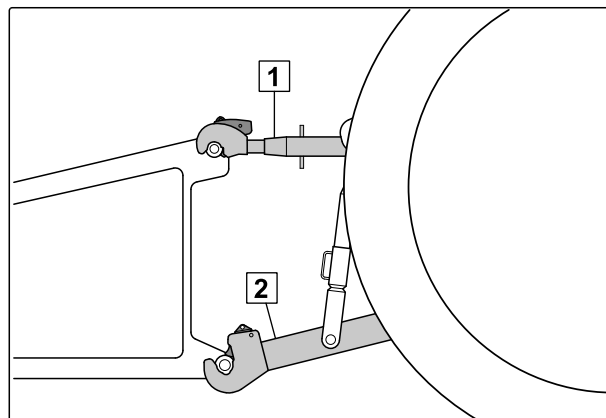


VAROVÁNÍ

Ohrožení při převrácení složeného stroje z důvodu nedostatečné stability.

- ▶ Před odpojením stroje od traktoru rozložte ramena stroje.
- ▶ V žádném případě neodpojujte složený stroj.

1. Odstavte stroj na vodorovnou plochu s pevným podkladem.
2. Odlehčete horní rameno **1**.
3. Ze sedadla traktoru odpojte horní rameno **1** od stroje.
4. Odlehčete spodní ramena **2**.
5. Ze sedadla traktoru odpojte spodní ramena **2**.
6. Popojedte traktorem dopředu.



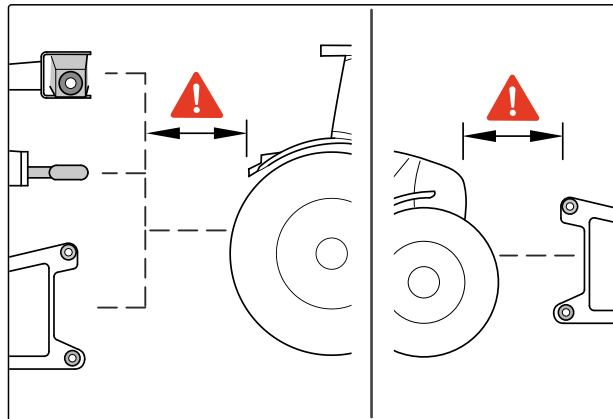
CMS-I-00001249

9.3 Odjetí traktorem od stroje

CMS-T-00005795-D.1

Mezi traktorem a strojem musí vzniknout dostatečné místo, aby bylo možné bez překážek odpojit napájecí vedení.

- Odjed'te traktorem od stroje dostatečně daleko.

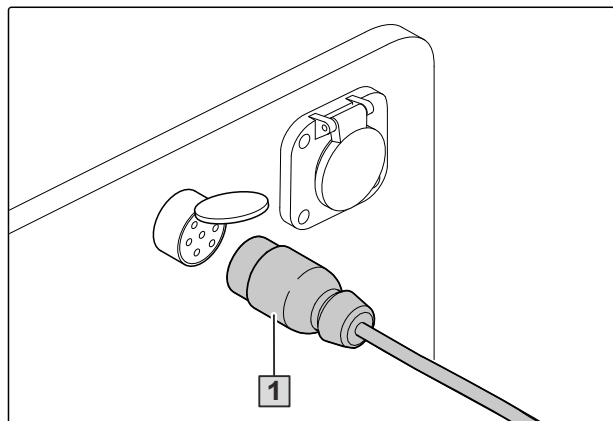


CMS-I-00004045

9.4 Odpojení elektrického napájení

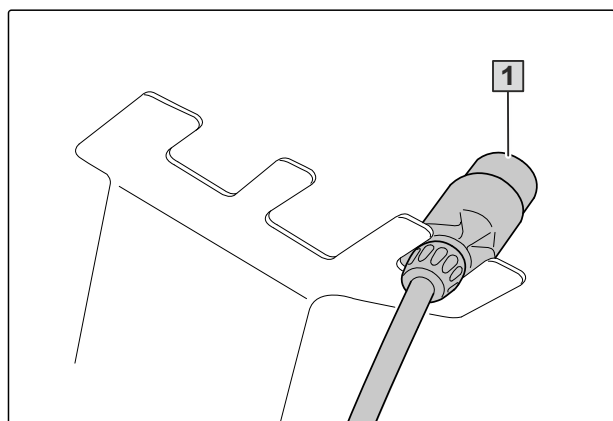
CMS-T-00001402-H.1

1. Odpojte konektor **1** elektrického napájení.



CMS-I-00001048

2. Zavěste zástrčku **1** na skříň na hadice.

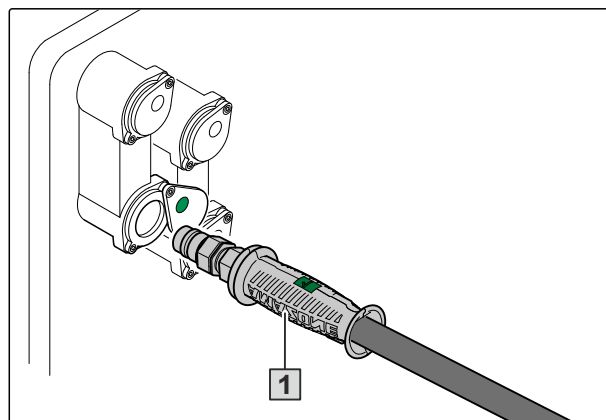


CMS-I-00001248

9.5 Odpojení hydraulických hadic

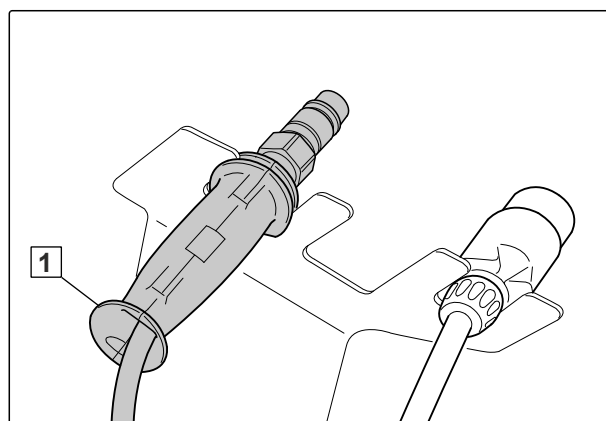
CMS-T-00000277-F.1

1. Zajistěte traktor a stroj.
2. Uved'te ovládací páku na řídicí jednotce traktoru do plovoucí polohy.
3. Odpojte **1** hydraulické hadice.
4. Na hydraulické zásuvky nasad'te protiprachové krytky.



CMS-I-00001065

5. Zavěste hydraulické hadice **1** do skříně na hadice.



CMS-I-00001250

Údržba a opravy stroje

10

CMS-T-00004554-H.1

10.1 Údržba stroje

CMS-T-00004785-H.1

10.1.1 Plán údržby

po prvním použití		
Kontrola válců	viz strana 66	
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 67	

v případě potřeby		
Výměna disků	viz strana 65	
Vzájemné vyrovnaní řad disků	viz strana 65	

denně		
Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	viz strana 67	
Kontrola centrálního mazání	viz strana 68	

každých 50 provozních hodin / týdně		
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 67	

každých 200 provozních hodin / každé 3 měsíce		
Kontrola válců	viz strana 66	

10.1.2 Výměna disků

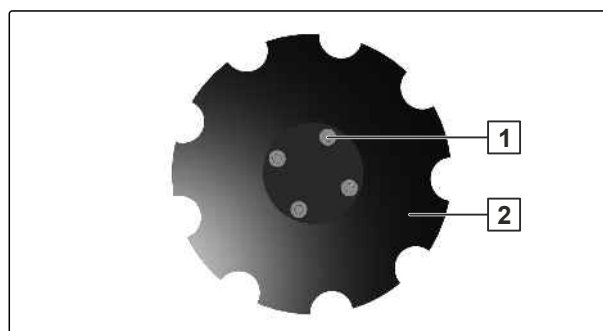
CMS-T-00002327-I.1

 INTERVAL

- v případě potřeby

Původní průměr disků	Mez opotřebení
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Stroj mírně přizvedněte.



CMS-I-00002450

2. Uvolněte 4 šrouby **1** upevňující disk.
3. Sejměte disk **2**.
4. Pomocí 4 šroubů upevněte nový disk.

10.1.3 Vzájemné vyrovnaní řad disků

CMS-T-00013988-A.1

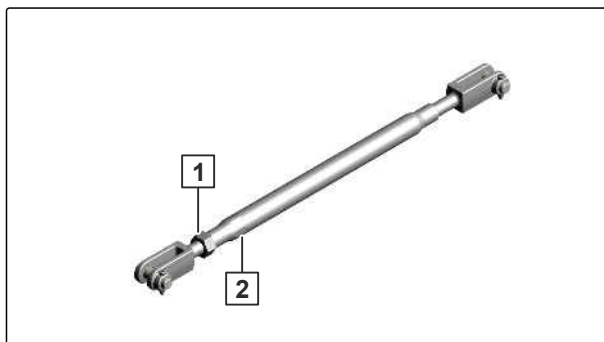
 • v případě potřeby

Řady disků se vzájemně vyrovnávají pomocí seřizovacích vřeten.

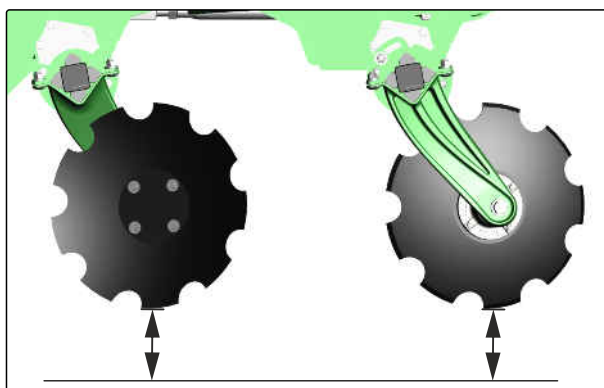
Vyrovnaní řad disků je vhodné z těchto důvodů:

- Optimalizace pracovní hloubky řad disků
- Korekce šikmého tahu stroje
- Zamezení nerovnoměrného opotřebení disků

1. Vyrovnajte stroj vodorovně.
2. Nastavte pracovní hloubku řad disků na nejmenší hodnotu.
➔ Disky nestojí na půdě.
3. Povolte kontramatice **1** na všech seřizovacích vřetenech.
4. Vyrovnajte řady disků pomocí šestihranného profilu **2** na seřizovacích vřetenech.
5. Zkontrolujte, zda jsou všechny nosníky disků rovnoměrně vyrovnané.
6. Utáhněte kontramatice.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

10.1.4 Kontrola válců

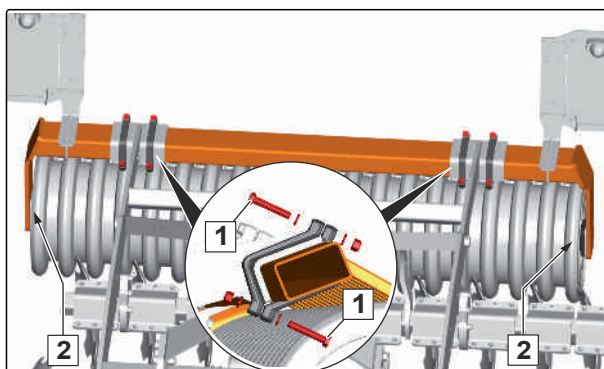
CMS-T-00002329-D.1



INTERVAL

- po prvním použití
- každých 200 provozních hodin
nebo
každé 3 měsíce

- ▶ Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů **1**.
- ▶ *Když se musí šrouby vyměnit,*
dbejte na vyrovnaní šroubů.
- ▶ Zkontrolujte lehký chod ložisek válců **2**.



CMS-I-00000099

10.1.5 Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena

CMS-T-00002330-J.1

INTERVAL

- denně

Kritéria pro vizuální kontrolu čepů spodních ramen a horního ramena:

- Trhliny
 - Lomy
 - Trvalé deformace
 - Přípustné opotřebení: 2 mm
1. Zkontrolujte čepy spodních ramen a horního ramena podle uvedených kritérií.
 2. Vyměňte opotřebované čepy.

10.1.6 Kontrola hydraulických hadic

CMS-T-00002331-F.1

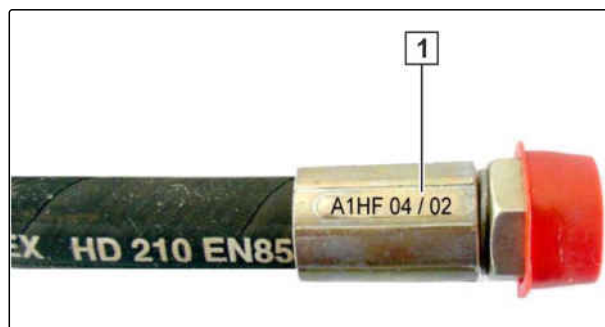
INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

1. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně poškození, jako jsou odřená místa, zářezy, praskliny a deformace.
2. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsných míst.
3. Dotáhněte uvolněné šroubové spoje.

Hydraulické hadice smí být staré maximálně 6 let.

4. Zkontrolujte datum výroby **1**.



CMS-I-00000532



5. Opatřované, poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice vyměňte.

10.1.7 Kontrola centrálního mazání

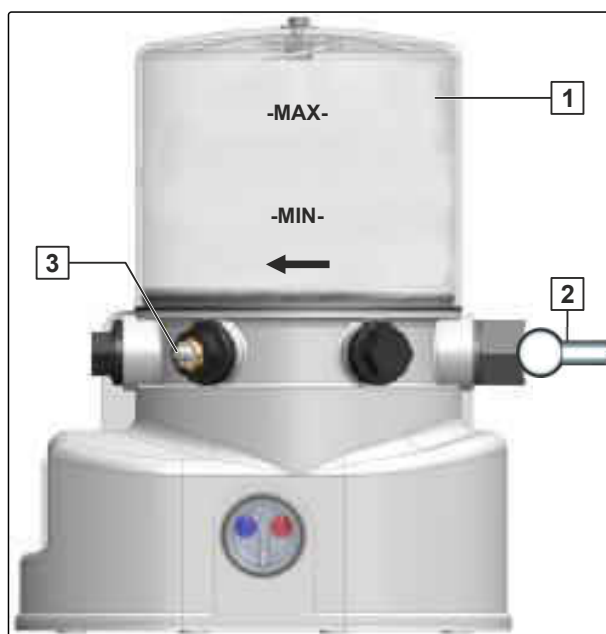
CMS-T-00006317-B.1



INTERVAL

- denně

1. Když je stav naplnění zásobníku **1** příliš nízký, naplňte tuk přes plnicí šroubení **3** těsně pod značku "MAX".
2. Když je u přetlakového ventilu **2** vyteklý tuk, viz "Odstraňování poruch".



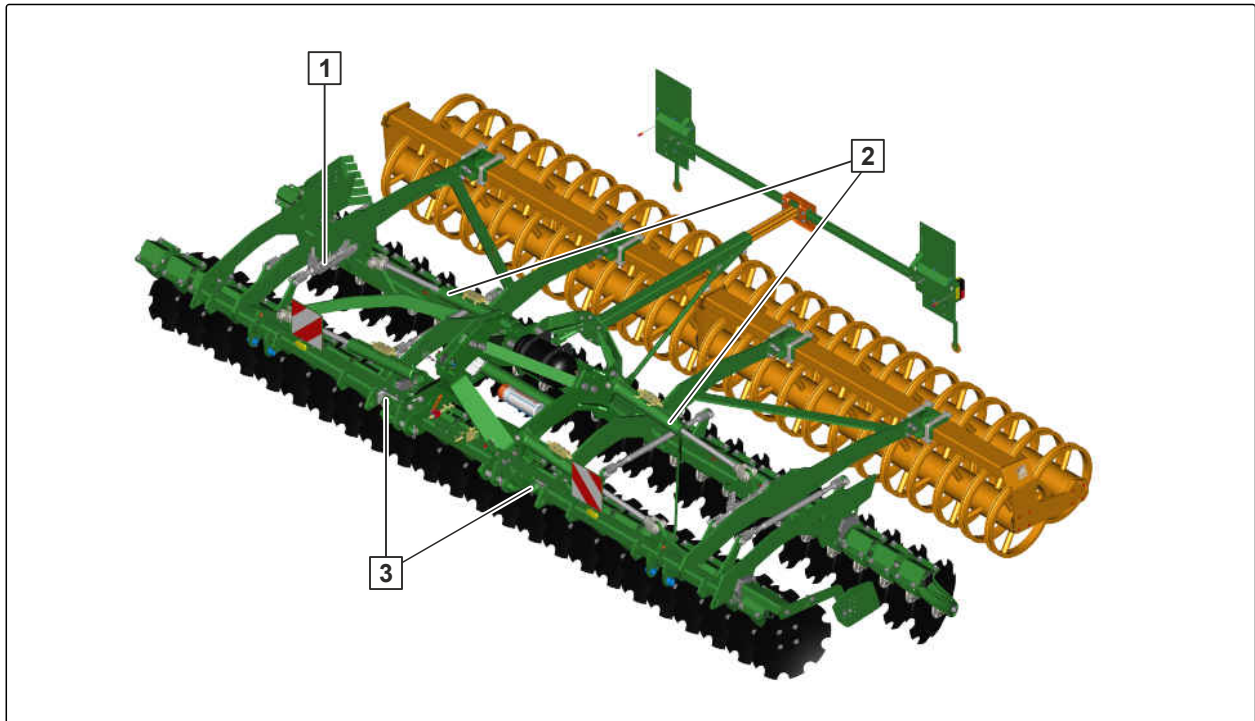
CMS-I-00004515

10.2 Mazání stroje

CMS-T-00004555-A.1

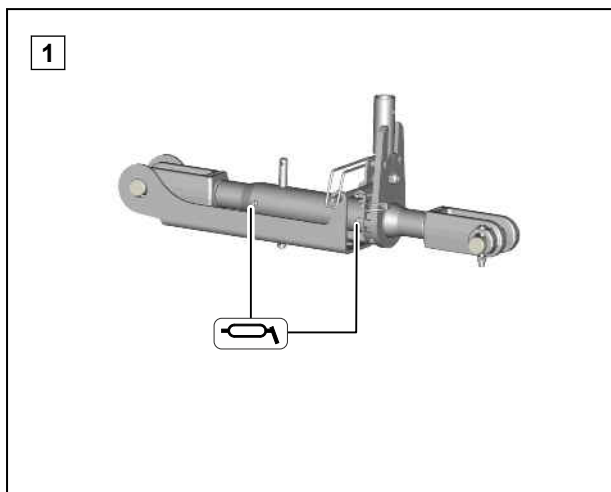
10.2.1 Přehled mazacích míst

CMS-T-00004556-A.1

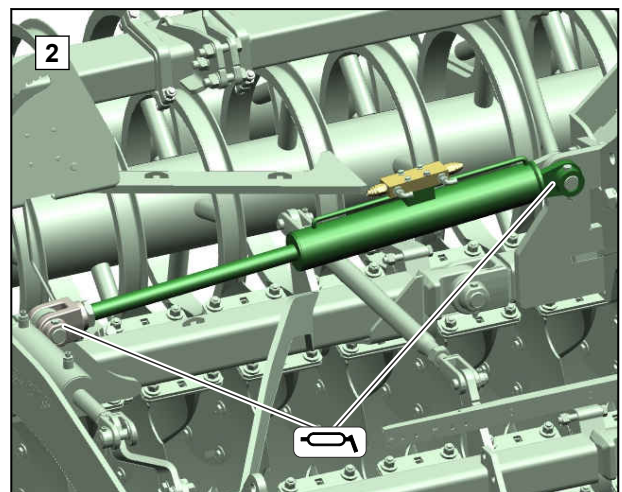


CMS-I-00003281

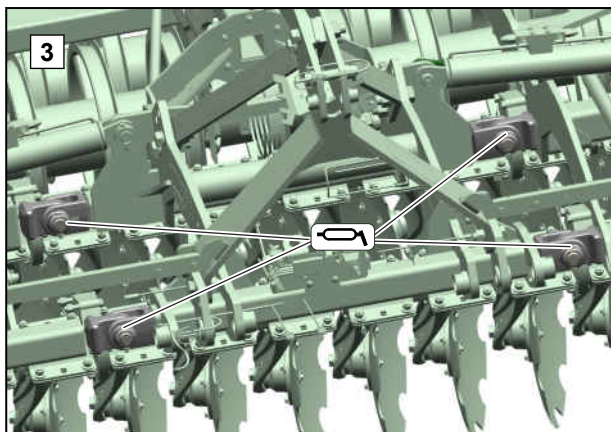
každých 50 provozních hodin



CMS-I-00002245



CMS-I-00003282



CMS-I-00003283

10.3 Čištění stroje

CMS-T-00000593-F.1



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození stroje čistícím paprskem vysokotlaké trysky

- ▶ Čistícím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na označené součásti.
- ▶ Čistícím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na elektrické nebo elektronické součásti.
- ▶ Čistícím paprskem vysokotlakého čističe nikdy nemiřte přímo na mazací místa a ložiska, výrobní štítek, výstražné piktogramy a lepicí fólie.
- ▶ Mezi tryskou vysokotlakého čističe a strojem dodržujte vždy minimální vzdálenost 30 cm.
- ▶ Tlak vody nastavte maximálně na 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Stroj čistěte vysokotlakým nebo parním čističem.

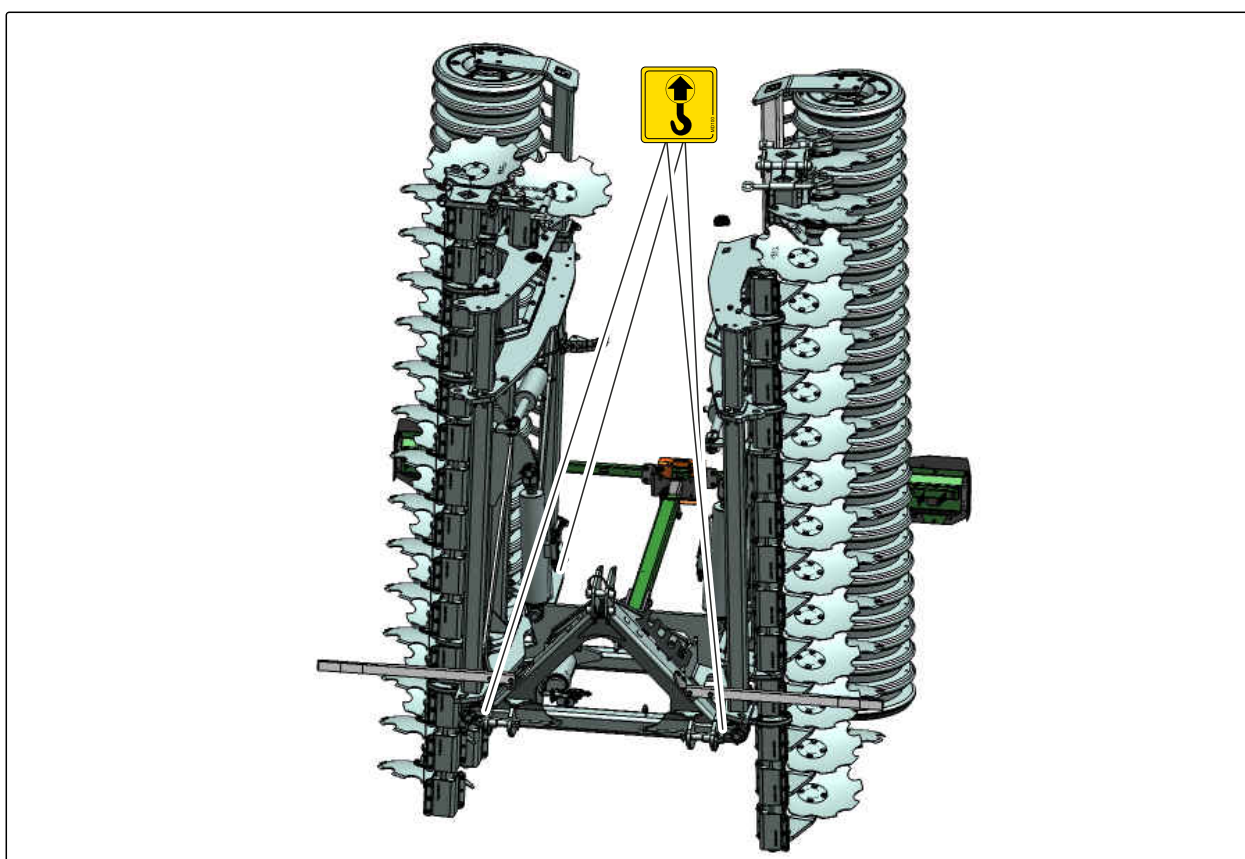
Překládání stroje

11

CMS-T-00004391-G.1

11.1 Překládání stroje jeřábem

CMS-T-00004434-F.1



CMS-I-00003205

Stroj má 4 vázací body pro vázací prostředky pro zvedání.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích pro zvedání

Když se vázací prostředky připevní k neoznačeným upevňovacím bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

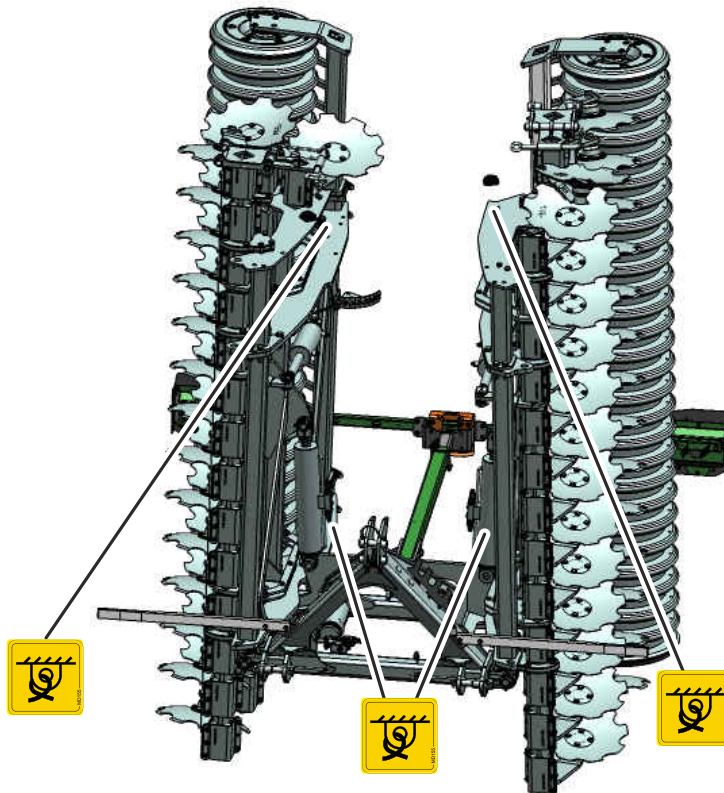
- Připevňujte vázací prostředky pro zvedání jen v označených upevňovacích bodech.

1. Připevněte vázací prostředky pro zvedání jen v určených upevňovacích bodech.
2. Pomalu stroj zvedejte.

11.2 Ukotvení stroje

CMS-T-00012252-B.1

Stroj má 4 záchytných bodů pro ukotvovací prostředky.



CMS-I-00007919



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných ukotvovacích prostředcích

Když se ukotvovací prostředky připevní k neoznačeným záchytným bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- ▶ Připevňujte ukotvovací prostředky jen v označených záchytných bodech.

1. Umístěte stroj na přepravní vozidlo.
2. Připevněte ukotvovací prostředky v označených záchytných bodech.
3. Ukotvěte stroj podle národních předpisů na zajišťování nákladu.

Likvidace stroje

12

CMS-T-00010906-B.1

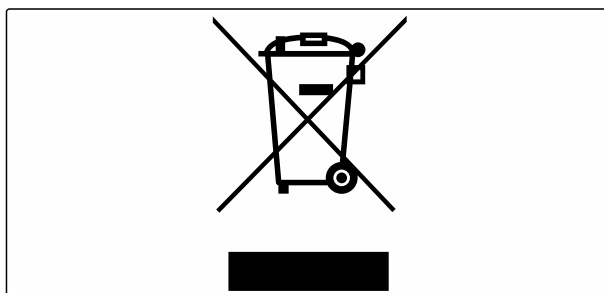


EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

Ekologické škody v důsledku nesprávné likvidace

- ▶ Řiďte se předpisy místních úřadů.
- ▶ Řiďte se symboly pro likvidaci umístěné na stroji.
- ▶ Řiďte se následujícími pokyny.

1. Součásti s tímto symbolem nelikvidujte jako komunální odpad.



CMS-I-00007999

2. Baterie vraťte provozovateli

nebo

Odevzdejte baterie ve sběrném místě.

3. Recyklovatelný materiál odevzdejte k recyklaci.

4. S provozními materiály zacházejte jako s nebezpečným odpadem.



5. Chladivo zlikvidujte.

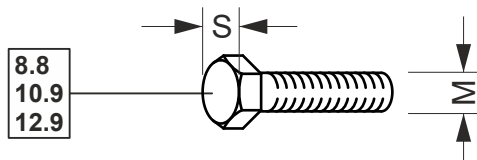
Příloha

13

CMS-T-00000372-D.1

13.1 Uťahovací momenty šroubů

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

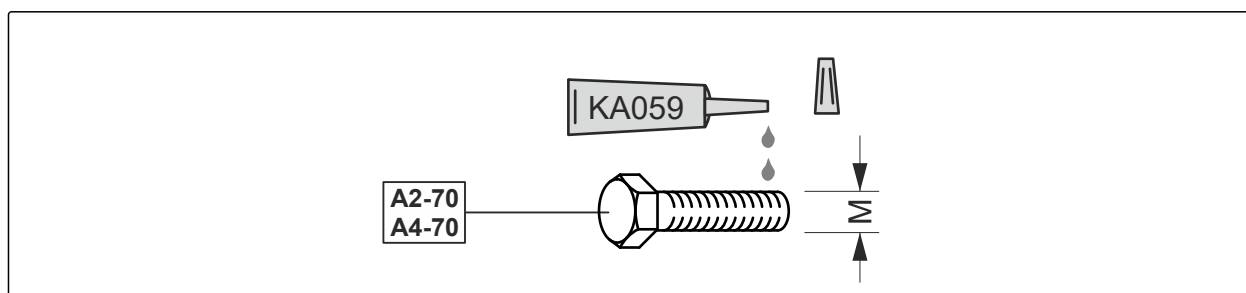


UPOZORNĚNÍ

Pokud není uvedeno jinak, platí uťahovací momenty šroubů uvedené v tabulce.

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Utahovací moment	M	Utahovací moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Další platné dokumenty

CMS-T-00000615-A.1

- Návod k obsluze traktoru
- Návod k obsluze stroje GreenDrill 200-E

Seznamy

14

14.1 Glosář

CMS-T-00000513-B.1

P

Provozní látka

Provozní látka slouží k provozní připravenosti stroje. K provozním látkám patří například čisticí látky a maziva, jako mazací olej, mazací tuky nebo čisticí prostředky.

S

Stroj

Nesené stroje jsou součástí příslušenství traktoru. Nesené stroje jsou však v tomto návodu k obsluze všeobecně označovány jako stroj.

T

Traktor

V tomto návodu k obsluze se všeobecně používá označení traktor i pro jiné zemědělské tažné stroje. K traktoru jsou stroje připojené nebo zavěšené.

14.2 Seznam hesel

A		K	
Adresa		Kontaktní údaje	
<i>Technická redakce</i>	4	<i>Technická redakce</i>	4
B		kontrola	
boční vodicí plechy		<i>Čep horního táhla</i>	67
<i>Nastavení pracovní hloubky</i>	44	<i>Čepy dolních ramen</i>	67
		<i>Hydraulické hadice</i>	67
C		Koule s límcem pro spodní rameno	
Celková hmotnost		<i>přípevnění</i>	38
<i>výpočet</i>	33	Krajní disky	
Centrální mazání		<i>nastavení</i>	43
<i>nastavení</i>	52	<i>Pozice</i>	19
<i>Pozice</i>	19	N	
D		Nářadí k obdělávání půdy	30
Digitální návod k obsluze	4	Nastavovací páka pro vlečné prvky	
Disky		<i>Popis</i>	28
<i>ruční nastavení pracovní hloubky</i>	42	Nosnost pneumatik	
<i>technické údaje</i>	30	<i>výpočet</i>	33
<i>výměna</i>	65	O	
<i>Vzájemné vyrovnaní řad disků</i>	65	optimální pracovní rychlost	31
Dokumenty	28	Osvětlení a označení	
Dopravní bezpečnostní lišty		<i>Pozice</i>	19
<i>odstranění</i>	50	<i>vpředu</i>	27
<i>přípevnění</i>	56	<i>vzadu</i>	27
Dvojitě lehké brány CXS		P	
<i>Nastavení sklonu</i>	49	Pomůcky	28
<i>Nastavení výšky</i>	48	Pouzdro se závitem	
<i>uvést do přepravní polohy</i>	55	<i>Popis</i>	28
E		<i>Pozice</i>	19
Elektrické napájení		Použití	57
<i>odpojení</i>	62	Práce v dílně	3
<i>připojit</i>	40	Pracovní hloubka	
H		<i>hydraulické nastavení</i>	43
Hydraulické hadice		<i>Nastavení bočních vodicích plechů</i>	44
<i>kontrola</i>	67	<i>nastavení krajních disků</i>	43
<i>odpojení</i>	63	<i>ruční nastavení disků</i>	42
<i>připojení</i>	38	Pracovní rychlost	31
Hydraulika			
<i>připojení</i>	38		

Pružinový urovňovací systém 167 <i>nastavení</i>	49	Traktor <i>výpočet požadovaných vlastností traktoru</i>	33
Přední dotížení <i>výpočet</i>	33	Třibodový závěsný rám <i>odpojení</i>	61
Předpokládané správné použití	18	<i>připojit</i>	41
překládání	71	<i>přizpůsobení pro kategorii připojení 3</i>	36
Překládka <i>jeřábem</i>	71	<i>přizpůsobení pro kategorii připojení 4</i>	37
Přídavná závaží <i>montáž</i>	51	Typový štítek na stroji <i>Popis</i>	28
Přídavné zatížení <i>Montáž přídavných závaží</i>	51	<i>Pozice</i>	19
R		U	
Rozměry	30	Urovňovací systém WW 142 HI <i>Nastavení škrabek</i>	50
S		Utahovací momenty šroubů	75
Skládání	41, 56, 61	V	
Složení <i>zajištění výložníků</i>	56	Válec <i>kontrola</i>	66
Souvrať	57	<i>přizpůsobení škrabky</i>	51
Systém pružinových nožů 142 <i>nastavení</i>	49	Vlečené prsty <i>nastavení</i>	45, 45, 46, 46, 47, 47, 48, 49, 49, 50
Systém zavlačovačů		<i>Pozice</i>	19
12-125 HI, nastavení sklonu	45	Vodováha <i>Pozice</i>	19
12-125 HI, nastavení výšky	45	Vřeteno pro nastavení <i>Pozice</i>	19
12-125 HI, uvedení do přepravní polohy	53	Vyduté disky <i>Technické údaje</i>	30
12-125 HI KWM/DW, nastavení sklonu	46	vykládání	71
12-125 HI KWM/DW, nastavení výšky	46	Výkonnostní charakteristiky traktoru	31
12-125 HI KWM/DW, uvedení do přepravní polohy	54	Výložník <i>rozložení</i>	41, 61
12-250 HI, nastavení sklonu	47	<i>složení</i>	56
12-250 HI, nastavení výšky	47	Výstražné piktogramy <i>Popis</i>	21
12-250 HI, uvedení do přepravní polohy	54	<i>Struktura</i>	22
T		<i>umístění</i>	21
Technické údaje		Z	
<i>Disky</i>	30	Zadní osvětlení	27
<i>Nářadí k obdělávání půdy</i>	30	Zatížení přední nápravy <i>výpočet</i>	33
<i>optimální pracovní rychlost</i>	31	Zatížení <i>výpočet</i>	33
<i>Rozměry</i>	30		
<i>Svahová dostupnost</i>	32		
<i>Údaje o emisích hluku</i>	32		
<i>Vyduté disky</i>	30		
<i>Výkonnostní charakteristiky traktoru</i>	31		

Zatížení zadní nápravy
výpočet 33

Změna pracovní hloubky
Pozice 19
Synchronizace hydraulických válců 43

Zvláštní výbava 20

Č

Čelní osvětlení 27

Čep horního táhla
kontrola 67

Čepy dolních ramen
kontrola 67

čištění
Stroj 70

Š

Škrabky
nastavení urovnávacího systému WW 142 HI 50
přizpůsobení 51



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de